

# Coplas

SANTIAGO PAEZ

# del carnaval del Chimborazo



Anexos:  
Washington Barreno

**IADAP**  
**INSTITUTO ANDINO DE ARTES POPULARES DEL CONVENIO**  
**ANDRES BELLO - SEDE CENTRAL**  
**ECUADOR**

Santiago Páez

# **COPLAS DEL CARNAVAL DE CHIMBORAZO**

**Formalización y Clasificación  
de un Fenómeno Poético Popular**

**Anexo de Análisis y Ejecución Musical  
Por WASHINGTON BARRENO**

**INSTITUTO ANDINO DE ARTES POPULARES  
DEL CONVENIO ANDRÉS BELLO**

**EDICIONES IADAP  
INSTITUTO ANDINO DE ARTES POPULARES  
DEL CONVENIO ANDRÉS BELLO**

**Casilla 91-84 Sucursal 7**

**Quito — Ecuador**

**Noviembre — 1986**

Este documento se realizó en base a un material entregado por el licenciado Alfredo Costales a quien expresamos nuestro profundo agradecimiento.

**DIAGRAMACIÓN Y EDICIÓN: Unidades de Diseño y Difusión del IADAP**

## CONTENIDO

PRESENTACIÓN	7
INTRODUCCIÓN	9
I BREVE DESCRIPCIÓN DE LA FESTIVIDAD DEL CARNAVAL DEL CHIMBORAZO	13
II EL OBJETO DE ESTA RECOPIACIÓN: LAS COPLAS Y SU ESTRUCTURA	15
III UN PRINCIPIO CLASIFICATORIO DE LAS COPLAS	16
IV COPLAS DEL CARNAVAL DEL CHIMBORAZO	
- COPLAS SOBRE LA RELACIÓN: HOMBRE - MUJER	21
- COPLAS SOBRE LA RELACIÓN: INDIVIDUO-SOCIEDAD	87
- COPLAS SOBRE LA RELACIÓN: INDIVIDUO COMO MIEMBRO DE UNA COMUNIDAD OTRAS COMUNIDADES	120
- COPLAS SOBRE LA RELACIÓN: INDIVIDUO - MUNDO SAGRADO	126
ANEXOS	
I. ANÁLISIS MUSICAL	133
II. GUIA PARA LA INTERPRETACIÓN DE COPLAS	139
BIBLIOGRAFÍA	145

## PRESENTACIÓN

*La incursión en la literatura popular oral ha sido una de las permanentes inquietudes del Instituto Andino de Artes Populares del Convenio Andrés Bello, el revalorizar esa fuente de información que tiende a ser olvidada o distorsionada, impulsó a ubicarla presente investigación en uno de los contextos socio-geográficos más idóneos en el Ecuador,, como es el caso de la provincia del Chimborazo.*

*Diariamente el pueblo construye su propia historia, sin embargo, no puede dejar constancia escrita de sus vivencias porque su mayoría es analfabeta; de ahí que a pesar de esa tremenda dificultad, sus expresiones culturales se han podido conservar, recrear y revitalizar gracias a la tradición oral.*

*Este nuevo aporte a la cultura popular del IADAP fue encargado a dos jóvenes funcionarios de la Sede Central; para que se haga un trabajo especializado en dos campos: el literario y el musical.*

*Santiago Páez tuvo a su cargo la ardua labor de recopilación la cual la obtuvo de tres fuentes: por un lado, en los archivos de nuestro Organismo, de grabaciones hechas en las mismas comunidades; por otro, la Casa de la Cultura, Núcleo del Chimborazo, le proporcionó material; y, finalmente, entrevistó en esta ciudad a migrantes del Chimborazo.*

*De las tres mil coplas compiladas, seleccionó 862 "por considerarlas más representativas"; el análisis de las coplas lo hizo desde una perspectiva socio-semiótica basada en el tratamiento estructural, lo que posibilitó que en esta ocasión se realizara no sólo el estudio del aspecto literario de las coplas, sino una clasificación distinta del contenido de las mismas.*

*Para hacer el estudio melódico, Washington Barreno tomó un tema básico para transcribirlo en una forma sencilla y tan clara que, cualquier persona pueda interpretar las indicaciones que imparte; el tratamiento musical posibilitará al lector "poner" música a las letras de las coplas.*

*El IADAP aspira de esta manera, devolver a los productores de la cultura popular una pequeña parte de lo que diaria y silenciosamente entregan en beneficio de la integración de los países que suscribieron el Convenio Andrés Bello.*

*Cecilia de Moneada*

## ESTUDIO INTRODUCTORIO A LA RECOPIACIÓN DE COPLAS DE CARNAVAL DE CHIMBORAZO\*

### INTRODUCCIÓN

*A raíz de las experiencias de folkloristas como Darío Guevara o Paulo de Carvalho Neto, y de trabajos anteriores como el ya clásico de Juan León Mera, "CANTARES DEL PUEBLO ECUATORIANO", se ha desarrollado el concepto de rescate cultural: la recopilación de manifestaciones culturales.*

*Este concepto de etnografía de rescate, que no era nuevo, intensificó su vigencia, siendo ya varias las instituciones tanto privadas como públicas que se dedican a "rescatar" la cultura tradicional ecuatoriana, misma que, enfrentada a un desarrollo social que se nutre culturalmente de otras fuentes simbólicas, se ve amenazada de extinción.*

*Se trata de un trabajo casi épico de los investigadores que se supone luchan por salvar el patrimonio cultural contra el tiempo en el que, estas manifestaciones disminuyen continuamente al enfrentarse a otras nuevas, ajenas, distintas pero mejor situadas en una economía de mercado. Para todos está claro que los cuentos tradicionales ya no se cuentan, que las vestimentas típicas se olvidan, en fin, que lo que nos es propio se abandona.*

*Pero ese rescate planteado así es cuestionable. En primer lugar, la cultura popular no desaparece, la vitalidad y la resistencia son sus características, se transforma; se apropia de formas culturales que tratan de imponerse y las convierte en elementos suyos, en elementos de su reproducción. Por ello, no se trata del rescate de un moribundo —lo que instituciones como el IADAP se proponen - sino, de contribuir al desarrollo de la conciencia de los sectores populares sobre su propia realidad cultural, situación que por demás, ya se ha ido dando, en el proceso histórico.*

*Lo expuesto en el párrafo anterior se evidenció en el contexto de un curso de capacitación sobre investigación cultural dictado en el IADAP, a un grupo de indígenas del Chimborazo; uno de los participantes planteó una concepción importante, no se puede rescatar la cultura si muere el grupo humano que la utiliza en su reproducción. Acerca de esto uno de los campesinos reunidos en aquel seminario dijo:*

*"Si van a mi comunidad, y toman fohos de las casas y los vestidos, y graban los cuentos y los cantos, y todo después traen a Quito y después los de mi comunidad nos morimos, aquí tampoco vamos a estar en las fotos y en la grabadora".*

*El IADAP siempre ha estado consciente de esto, consciente de que la labor de los investigadores de la Cultura Popular no se puede limitar a la recopilación de sus manifestaciones y a su posterior momificación, para que subsistan como datos muertos de culturas que han desaparecido al desaparecer los hombres que las constituían.*

*Esquela cultura no es una sumatoria de simples manifestaciones simbólicas es un proceso en el cual la ideología, el mundo de lo simbólico, es apropiado por los seres humanos; es decir, es utilizado por estos en la producción y reproducción de sus vidas, en la organización y aceptación por los hombres de los sistemas productivos, sociales y políticos que son las estructuras que, en su desarrollo, garantiza su supervivencia.*

*Podemos concluir por tanto, que la lógica que se imprima a las investigaciones dependerá del concepto de cultura y de cultura popular que se maneje, si cultura es una sumatoria de manifestaciones simbólicas, se la rescatará haciendo una taxonomía de ellas —el folklorismo en mucho ha producido así—. Al contrario, si cultura es un proceso en el que el mundo simbólico y el mundo material se integran para recrearse, entonces el "rescate" debe convertirse en parte de ese proceso, los investigadores y las instituciones culturales deben encontrar mecanismos a través de los cuales los datos recopilados regresen a los sectores populares para que estos, reasumiéndolos, los integren al proceso más global de la reproducción social, material y simbólica de sus vidas, pues solo la cultura que está en la vida cotidiana, en las actividades diarias de los hombres es la que ha sido "rescatada" de la anulación, de la deculturación.*

*Es dentro de la lógica de esta última propuesta que el IADAP en sus investigaciones y publicaciones ha venido actuando. En el presente libro de recopilación de las coplas del Carnaval del Chimborazo, por ejemplo, no nos proponemos sacar las coplas del contexto de la fiesta, de su oralidad y transcribirlas en un libro que luego sea leído sólo por especialistas; este procedimiento se parecería al de los taxidermistas. Al realizar esta recopilación nos proponemos generar en los sectores populares una recuperación de las coplas; siguiendo en esto una interesante experiencia mexicana según la cual:*

*"Esta ocurriendo, en efecto, un curioso retorno a la vida de los materiales coleccionados. Ya hay gente que se aprende coplas del cancionero para*

*cantarlas y músicos folklóricos más o menos profesionales que las incorporan a sus repertorios y aparecen por los cuatro vientos, poemitas que antes solo se conocían a nivel regional" (Frenk, . pág.44,1982).*

*Con la difusión impresa de estas coplas, por tanto, tratamos de que las mismas sean reproducidas y recreadas por cantores populares, en todo el ámbito al que esta publicación llegue. Para facilitarlo hemos incorporado a este estudio introductorio la transcripción de la música de las coplas —y una guía práctica para su ejecución— pretendiendo así rescatar la cultura popular al participar con este texto en el gigantesco caudal en que se constituye el proceso de reproducción material y simbólico de los sectores populares latinoamericanos.*

*Hemos organizado este trabajo en cinco acápités, el primero es una descripción somera de la festividad del Carnaval en la provincia de Chimborazo; el segundo es una precisión del objeto de esta recopilación: las coplas de carnaval; en el tercero planteamos el principio de clasificación de las coplas recopiladas para, finalmente, en el cuarto, presentar las coplas ya clasificadas.*

*Como anexo este texto presenta un análisis musical realizado por Washington Barreno M. de la Unidad de Música del IADAP que ha desarrollado también una guía de interpretación fácil de la música de las coplas*

#### NOTA

\* Sobre este material literario de las Coplas Populares del Carnaval de la provincia del Chimborazo, el autor se encuentra rapuzando su tesis, tiorntro de! Ciclo Doctoral en Literatura de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador. En dicha tesis se desarrollan los puntas teóricos planteados en este libro buscando consolidar las propuestas de análisis sociológico que aquí hemos realizado, mediante una Interpretación semiótica de las coplas como realidad literaria.

La mencionada tesis la está realizando el autor bajo la dirección del doctor Manuel Corrales Pascual, S. J., Director del Ciclo Doctoral en Literatura y Decano de la Facultad de Ciencias de la Educación de la PUCE a quien el autor desea manifestar un profundo agradecimiento.

## I. BREVE DESCRIPCIÓN DE LA FESTIVIDAD DEL CARNAVAL DEL CHIMBORAZO.

*Una descripción detallada del Carnaval del Chimborazo sería objeto de una etnografía específica en la que se enumerarían todas las actividades oficiales y populares que en esos días llevan a cabo los miembros de los distintos grupos sociales de la provincia.*

*Otro espacio de investigación que se deberá desarrollar es el que se refiere al proceso histórico de constitución de ciertas festividades en sectores populares concretos a partir de dos vertientes, tanto un calendario ceremonial vernáculo, como determinadas relaciones de similitud (y en la concepción general hasta de origen) entre celebraciones como el carnaval y fiestas griegas o romanas como las Saturnales \**

*La finalidad de este acápite es dar una ligera descripción de lo que es el carnaval y de como se dan en él las coplas. Para hacerlo es imprescindible apuntar que esta recopilación se refiere a la celebración mestiza, tanto urbana como campesina, no hemos realizado por tanto una recolección de las coplas cantadas en quichua por los indígenas de la zona, mismos que tienen su propia celebración con características diferentes a la de los mestizos.*

\*

En un empeño como el que se propone, serán de mucha utilidad tanto estudios respecto de la concepción del espacio y del tiempo en el período precolombino como el de Nathan Watchel, como una remisión al estudio de las fiestas clásicas que empíricamente se muestran similares a las actuales, según lo demuestra la siguiente cita respecto a las Saturnales romanas, muy parecidas al carnaval.

"Las Saturnales. Tenían lugar del 17 al 23 de diciembre. En aquellos días toda Roma era invadida por una desenfadada alegría en recuerdo de una feliz edad de oro que los hombres antiguos habían vivido bajo el reinado de Saturno. Durante la Saturnalia, no existía ninguna diferencia social entre los romanos: eran todos iguales y hermanos. Se cerraban los tribunales, las escuelas, las tiendas. La gente se abandonaba a toda clase de bromas, todo era permitido a todos en aquel período. . . Los romanos ricos acostumbraban a tener la mesa continuamente llena para quienquiera que se presentara en su casa. . . Era una fiesta de alegría para toda la ciudad y en especial para las clases más pobres" (Escobedo, 1972, p. 436).

*Los días de Carnaval son los tres anteriores al Miércoles de Ceniza y las zonas geográficas en las que se ha realizado esta recopilación son los cantones de Riobamba, Guano y Alausi, dando especial énfasis a la investigación de los carnavales en las poblaciones de San Isidro, Licto, Penipe y San Andrés, donde las celebraciones tienen reconocida importancia.*

*Aunque en la ciudad de Riobamba la costumbre del Carnaval ha disminuido, y es sólo a nivel familiar o de grupos de amigos que se sigue manteniendo, en los sectores campesinos mestizos, como los de las poblaciones mencionadas, la celebración que nos ocupa sigue teniendo vigencia. En ella, grupos de amigos y parientes se reúnen en "notas", y al son de una guitarra y un tambor -aunque también son tocados otros instrumentos- se dedican a recorrer las casas del pueblo en las que los dueños han preparado licor y comida para recibirlos. Llegados a las casas comienza la fiesta, baile, bebida y comida y juego del carnaval.*

*La costumbre de mojarse mutuamente, que es más bien urbana, es sustituida en los pueblos por el juego con polvo, maicena, harina y huevos que se lanzan los participantes en una alegre y múltiple agresión que no llega a extremos.*

*En estas visitas una o varias personas entonan composiciones tradicionales o de acuerdo a la situación, inventan nuevas. Cuando en la misma fiesta coinciden dos "notas" distintas, empieza a darse una competencia; cada "nota" tiene por jefe al que toca la guitarra; y tratará de aventajar a la otra recitando mejores y más ingeniosas coplas en un contrapunteo que, a veces se exagera hasta precisar los buenos oficios del dueño de casa para calmar los ánimos. Otra situación que suele establecerse entre hombres y mujeres, unos y otros cantan coplas alusivas a la contraparte en mutua sátira.*

*Las coplas generalmente se cantan intercalando entre ellas un estribillo de versos pentasilábicos; esta recopilación recoge los más representativos.*

*Durante los tres días de ñesta se realizan actos oficiales patrocinados por instituciones como colegios, municipios, etc., estas actividades junto a las descritas anteriormente constituyen el carnaval que se festeja los tres días mencionados y que, según dijimos, termina el Miércoles de Ceniza, en algunos poblados con el "entierro del carnaval" y en otros con el "juego de gallos".*

## **II. EL OBJETO DE ESTA RECOPIACIÓN: LAS COPLAS Y SU ESTRUCTURA.**

*Del Carnaval descrito en el acápite anterior nos interesa abstraer las coplas cantadas durante la fiesta para analizar su estructura, su contexto, su funcionalidad.*

*En cuanto a la estructura de las coplas podemos indicar que cuando se debe formalizar una manifestación poética, lo usual es referirse a las características que esta tiene en metro, rima, ritmo, y existe categorizaciones que aún se remiten al tema para indicar a qué forma poética pertenece.*

*En el caso de nuestro análisis, al hablar de la copla deberíamos describirla o caracterizarla como una forma poética de origen europeo, venida por supuesto a nuestro continente a raíz de la vinculación histórica que tenemos con España.*

*En cuanto a la estructura, nos referimos a la copla como una forma poética en la que encontramos cuatro versos octosílabos, rimados de forma asonante o consonante. Así:*

..... a  
..... b

.....c  
..... b

*Hemos creído importante expresar nuestra aceptación relativa del elemento formal de las coplas porque si bien de la recopilación de las mismas nos hemos limitado a transcribir las más formalizadas, es imprescindible que reconozcamos que esas coplas a pesar de representar en forma consistente el fenómeno del carnaval de Chimborazo, no lo agota de manera alguna. Es por este motivo que el IADAP ha planteado continuar con investigaciones de este tipo para dar una visión completa de la realidad de la literatura popular, superando la simple recolección de textos, tendiendo al estudio del contexto sociológico y a la interpretación analítica de las producciones literarias populares, espacios de investigación en los que la teoría literaria se complementará con la sociología y la semiótica.*

### III. UN PRINCIPIO CLASIFICATORIO DE LAS COPLAS

*Tradicionalmente se han clasificado fenomenológicamente las poesías populares del tipo de coplas, en base a temas mas o menos coincidentes, coplas a las mujeres, a los hombres, contra las suegras, sobre la bebida, burla o insultos, etc.. Ejemplo brillante es el trabajo temprano de Juzn León Mera, en sus ya clásicos "Cantares del Pueblo Ecuatoriano", publicado casi hace 100 años, en 1892.*

*El tipo de clasificación mencionado es fenomenológico, sobre elementos internos de cada poesía popular que se organiza o agrupa las coplas, las décimas, los amor finos, etc..*

*Como la intención del IADAP no sólo es la de investigarla cultura popular, sino la de constituirse en generador de elaboraciones conceptuales cada vez mas decantadas, consideramos que un tipo de chsificación como la fenomenológica fue un paso importante en el desarrollo de las investigaciones de literatura po-*

*pular; es sobre ese útil peldaño que debemos desarrollar nuevos elementos de análisis que nos permitan comprender con mayor rigurosidad esa realidad amplia y rica como las producciones literarias populares.*

*Con este fin podríamos analizar dos corrientes teóricas, una positivista y otra estructural; para la primera las coplas podrían ser clasificadas, de acuerdo a una estadística de frecuencias en la repetición de ritmos o fenómenos de formaciones gramaticales, de organizaciones sintácticas, etc.. Este procedimiento, si bien es útil, se origina y agota solo en el texto literario, por esto, este método no se compadece con los objetivos del IADAP, que pretende por el contrario, la investigación de las relaciones que se dan entre las artes populares y la sociedad que las produce.*

*Por la consideración anterior nos hemos apoyado en la corriente estructuralista para clasificar estas coplas. Del hecho de que las coplas se realicen en un contexto socio-simbólico de oposiciones: el juego del carnaval, la rivalidad entre "notas", entre hombres y mujeres, podemos deducir que aquellas son un mecanismo social de reconstrucción de las relaciones de asociación y oposición que constituyen la trama social y tomando como base esas relaciones es que creemos se pueden clasificar las coplas; estas son parte de un conjunto simbólico integrado y aglutinante que nos presenta los elementos de la realidad en relaciones que los enfrentan y asocian.*

*Es de esta asociación-disociación que surge el convivir social. Podemos citar como ejemplo: las relaciones entre los sexos. En cualquier sociedad el grupo de los hombres se vincula y enfrentan al de las mujeres en una relación simbólica de oposición-asociación que toma sentido y puede ser comprendida en la realidad social. Relación que involucra aspectos económicos, sociales y simbólicos expresados en alianzas matrimoniales.*

*Utilizando cuatro relaciones de asociación-disociación fundamentales clasificaremos las coplas del carnaval de Chimborazo; estas relaciones son:*

- *Asociación-disociación hombre-mujer, que involucra la serie de relaciones que expusimos en líneas anteriores.*
- *Asociación-disociación individuo-sociedad: coplas en las que el individuo se sitúa como miembro de un grupo que se opone a otro, por ejemplo pobres en relación antagónica con los ricos; o en las que trata de manifestar una posición de preeminencia con respecto a otros individuos o sectores sociales o étnicos en coplas burlescas o insultantes.*
- '— *Asociación-disociación entre los miembros de una comunidad (poblado, cantón, provincia) y los miembros del resto de comunidades o sectores geográficos del país: relación que al tratar de imponer la preeminencia de los miembros de un poblado, por ejemplo, frente a los de otro, refuerzan los vínculos comunitarios que constituyen aquél.*
- *Asociación-disociación entre el individuo como perteneciente a un ámbito profano y un ámbito sagrado al que pertenecen seres como los muertos, los santos y Dios.*

*Creemos que una clasificación así nos permite comprender las coplas no solamente como una serie de poesías individuales, sino como elementos de un discurso o texto global en el que, esos poemas populares, se integran a través de estas relaciones de asociación-disociación.*

*A más de sistematizar las coplas alrededor de las mencionadas oposiciones básicas; hemos desarrollado también una normalización que la denominamos fenomenológica; para realizarla hemos colocado junto a cada copla un número romano que nos permitirá ubicarla dentro del tema al que dicho número pertenece. Los temas que proponemos son:*

- I** *Del carnaval*
- II** *Del amor*
- III** *Picarescas*
- IV** *De los hombres*
- V** *De las mujeres*
- VI** *De la bebida*
- VII** *De la vida, la muerte y lo sobrenatural*
- VIII** *Fantásticas*
- IX** *Humorísticas*
- X** *De las suegras y de los parientes políticos*
- XI** *De las autoridades y la situación social*
- XII** *Burlescas*
- XIII** *De referencia geográfica.*

#### IV COPLAS DEL CARNAVAL DEL CHIMBORAZO

##### COPLAS SOBRE LA RELACIÓN HOMBRE - MUJER

- |    |  |    |
|----|--|----|
| 1. | <p>Árbolito deshojado<br/>que sombra puedes tener;<br/>corazón tan ocupado<br/>que amor me puedes tener.</p>                   | II |
| 2. | <p>Amarillos son los gustos<br/>colorados los placeres;<br/>que constantes son los hombres<br/>y que ingratas las mujeres.</p> | II |
| 0  | <p>Ahora sí señores diablos<br/>el infierno se acabó;<br/>ya no nos condenaremos<br/>ni mi negrita ni yo.</p>                  | II |
| 4. | <p>A un amigo llevé<br/>donde aquella que yo amaba;<br/>y le llevé tantas veces<br/>que después él me llevaba.</p>             | II |

5. Ay, de mi, ay de vos  
en una cárcel los dos;  
comidos o no comidos  
pero juntitos los dos. II
6. Arbolito de naranja  
no me hagas mucha fragancia,  
ya te dicho varias veces  
que de mi no hay esperanza. II
7. Alhaja cariñito metido  
metido en el asador;  
si no fueras caspisique\*  
tuvieras otro sabor. II
8. Anillo de bodas  
te ofrezco dar;  
pero tú te fuiste  
prefiero olvidar. II
9. Amor que vale un comino  
poco me importa perderlo;  
si lo botas al camino  
no habrá quien quiera cogerlo. II
10. Ahora nomás estoy aquí  
mañana donde estaré;  
recordando tus caricias  
del camino volveré. II
11. Antes cuando era chiquito  
preguntaba qué es amor;  
ahora que soy grandecito  
toma por preguntador. II

\* Nalga de palo.

12. Aquí está mi corazón II  
si quieres matarlo puedes;  
como tú vives en él  
si lo matas, también mueres.
13. Acábame de matar II  
bórrame de tu memoria;  
y con eso no tendrás  
penas, rastro ni gloria.
14. Aquí está mi corazón II  
en cuatro partes partido;  
y en esa sangre verás  
el amor que te he tenido.
15. Bonita la casa nueva II  
bonita la construcción;  
bonita dueña de casa  
dueña de mi corazón.
16. Cuando yo estaba en la cárcel II  
no me venían a ver,  
ahora que ya estoy libre  
dueña te quieres hacer.
17. Cuando tengas un gatito II  
ponle el nombre de mimí;  
cuando le hales el rabito  
ahí acuérdate de mí.
18. Cuando yo era chiquito II  
no sabía que es amor;  
y ahora que soy grandecito  
yo soy el maistro mayor.
19. Cogidos de las manitos II  
iremos a trabajar,  
para conseguir dinero  
para tener que gastar.

20. Cuatro cinco corazones II  
te diera si yo tuviera;  
para chullíta que tengo  
disponle como tu quieras.
21. Con la plata que ganamos II  
haremos el matrimonio;  
cogeremos de padrino  
a mi compadrito Antonio.
22. Cuando yo era solterito II  
no sabía que es sufrir;  
y ahora que ya soy rasado  
ya no puedo ni dormir
23. Cuando te vayas al monte II  
no cortarás motilón;  
cortarás la chilca verde  
que ahí está mi corazón.
24. Cuando estaba enamorado II  
shungu chaguan huarcaquini;  
ahora que te olvidé  
shungu huaran sicumino  
tanda mishqui carnaval.
25. Dentro de mi pecho tengo II  
un torito carnicero;  
todito él bañado en sangre  
por un amor verdadero.
26. Dos corazones heridos II  
de la misma enfermedad;  
ambos se dieron la muerte  
por no decir la verdad.
27. De la peña vierte el agua II  
del agua nace un pescado;  
de la boca de mi negra  
un jazmín bien.dibujado.



35. El amor es feo II  
el amor es triste;  
y aunque feo y triste  
es lo mejor que existe.
36. El gallo con la gallina II  
procuran dormir juntitos;  
para taparse del frío  
durmiendo acurrucaditos.
37. En el amor de dos pobres II  
nadie nos podrá impedir;  
seremos inseparables  
hasta el día de morir.
38. En esta esquina II  
baila un payaso;  
salí guambrita  
dale un abrazo.
39. El retrato que me diste II  
en mi mano he de llevar;  
para cuando tú te mueras  
viendo mi mano llorar.
40. En el mar de las Antillas II  
se ha perdido un alfiler;  
el día que yo le encuentre  
te dejaré de querer.
41. En el patio de mi casa II  
tengo una mata de arroz;  
para hacer los arroceros  
cuando me case con vos.
42. Eso que te digo II  
te digo no más;  
a ver si me quieres  
un poquito más.

43. El anillo que me diste II  
fue de coco y se rompió;  
el amor que me tuviste  
duró poco y se acabó.
44. En un hospital de amores II  
sangrías me quieren dar;  
como que sangrías fueran  
remedio para olvidar.
45. Esta loma que te tapa II  
la quisiera devorar;  
para verle a mi guambrita  
desde aquí sin caminar.
46. Hermanito perejil II  
cantemos la hierba buena;  
el que sabe querer, sabe  
lo que es una cosa buena.
47. Hacia arriba vamos II  
juntitos iran los dos;  
comidos o no comidos  
padeceremos los dos.
48. Infeliz el que se casa II  
pudiendo vivir soltero;  
sabiendo que en este tiempo  
el amor es traicionero-
49. Ingrata toma el puñal II  
despedázalo a este pecho;  
y en la sangre lo verás  
las acciones que me has hecho.
50. Los celos son una llama II  
que a dos personas devora;  
a la que en ella se inflama  
y a la que celada llora.

51. Las flores de tu jardín  
pronto se han de marchitar;  
ya se va tu fiel amante  
ya no te va a molestar. II
52. Las palomas en el monte  
se alimentan de granitos;  
y los novios en la tierra  
se alimentan de besitos. II
53. Morenito soy  
blanquito nací;  
rondando tu esquina  
la color perdí. II
54. Más arriba de mi casa  
canta y silva una torcasa,  
y en el cielo va diciendo  
pendejo es el que se casa. II
55. Mi mamita me pegaba  
con el rabito de oveja;  
el culito hecho sendales  
y el amor que no me deja. II
56. Me gusta el manjar de brebas  
que se deshace en la boca;  
la mujer que a mi me quiera  
se muere o se vuelve loca. II
57. Me dices que soy celoso  
que más te quieres mujer;  
con un granito de celos  
más sabroso es el querer. II
58. Mi novia es una chagrita  
hermosa como una estrella;  
buena como una santita  
y yo me muero por ella. II

59. No pienses que por tu amor  
me he de poner a llorar;  
en las boticas se vende  
remedio para olvidar. II
60. No pienses que por tu amor  
yo me voy a suicidar;  
en las boticas se vende  
remedio para olvidar. II
61. Ni al oro le quiero tanto  
ni al diamante con ser fino;  
como lo quiero a un amor  
concentrado en el cariño. II
62. Por vos bonita  
por vos señora;  
riobambeñita  
me muerdo yo. II
63. Policía, policía  
no te lleves al ladrón;  
llévate esta florecita  
que te da mi corazón. II
64. Por un beso que te di  
me demandas donde el juez;  
para que no haya demanda  
toma tu beso otra vez. II
65. Por una sonrisa tuya  
de mi mano, un dedo diera;  
y para poder besarte  
mi mano entera te diera. II .
66. Porque te quise, me vine  
si no, no hubiese venido;  
ahora que estoy a tu lado  
para verme aborrecido. II

67. Quisiera tener la pluma  
del sabio, San Agustín;  
para escribir tus finezas  
desde el principio hasta el fin. II
68. Querer una o querer dos  
se hace con facilidad;  
querer diez o querer veinte  
esa si es habilidad. II
69. Quisiera ser pajarito  
de patitas de algodón;  
para que el pecho sacudas  
y conserva el corazón. II
70. Que no quiero ser casado  
yo les digo a mis amigos;  
porque ya de las traiciones  
fueron mis ojos testigos. II
71. Querer cuando llegue el caso  
no niego que lo he de hacer;  
pero a ti, llegue o no llegue  
lo mismo te he de querer. II
72. Que lindo es amar  
con loca pasión;  
mujercita mía  
de mi corazón. II
73. Que feo ha sabido ser  
amar en la vecindad;  
cada vez que entro y salgo  
me causa curiosidad. II
74. Qué linda mujer!  
por su proceder;  
me ha mandado Dios  
para yo querer. II

75. Si pluma de oro tuviera  
papel de plata comprara;  
con la sangre de mis venas  
hasta tu nombre firmara. II
76. Si no fueras tan grandota  
te daría un camisón;  
bordado de colorado  
con sangre del corazón. II
77. Si la luna fuera queso  
alcanzando me comiera;  
si mi guambra fuera firme  
adorándole tuviera. II
78. Si tú yuyito fueras  
y yo ovejita;  
te comiera a becados  
linda chagrita. II
79. Si el pecho de cristal fuera  
si vieras los corazones;  
no hubieran falsas promesas  
ni se ocultaran traiciones. II
80. Tras de una piedra  
me he de sentar;  
de vos cojuda  
me he de olvidar.
81. Tres estamos a tus puertas  
y todos tres te queremos;  
ábrele a quien te guste  
los demás nos volveremos. II
82. Tirón, tirón, tirula  
gritó un pato en la laguna;  
la bandida se me fue  
sin dejarme ni una pluma. II

83. Toro blanco, toro negro  
torito de mil colores;  
no me mates con tus astas  
mátame con tus amores. II
84. Una copla tú me pides  
una copla te la doy;  
que no te cases con otro  
y no traiciones mi amor. II
85. Yo dizque soy palomita  
tú dizque eres gavilán;  
por eso no nos queremos  
ni tampoco nos querrán. II
86. Yo quisiera es olvidarme  
de las falsas ilusiones;  
para no vivir sufriendo  
con engaños y traiciones. II
87. Ya no te pongas bravita  
que no he venido a pelear;  
sólo vengo a ver quien eres  
y si sabes soportar. II
88. Yo tuve una palomita  
que en mi pecho se crió;  
un martes de mañana  
alzó el vuelo y se voló. II
89. Yo le enseñó a don amor  
que hay que estar enamorado;  
por las guambras, el ponchito  
y el calzón tengo empeñado. II
90. Juro la vara  
juro el bastón;  
juro que es tuyo  
mi corazón. II



99. Alhaja corazoncito II  
comprado no más se tiene;  
y con mucho afán y anhelo  
así no mas se mantiene.
100. Aquí estoy porque he venido II  
porque he venido, aquí estoy;  
avísame si me quieres  
si no me quieres, me voy.
101. Ayer pasé por tu casa II  
con esta mi mala traza;  
y he de volver a pasar  
hasta que te caiga en gracia.
102. Allá arriba en ese cerro II  
tengo un palo colorado;  
donde pongo mi sombrero  
cuando estoy enamorado.
103. Adiós, palma colorada II  
adiós, arrayán florido;  
queriéndote mismo estaba  
a escondidas del marido.
104. Alhaja corazoncito II  
como taja de sandía;  
no pierdo las esperanzas  
que algún día serás mía.
105. Anoche me fui por verte II  
y el perro me hizo correr;  
si el perro tuvo la causa  
no le darás de comer.
106. Atrasito de mi casa II  
sembré limas y limones;  
para cosechar los dos  
uniendo los corazones.

107. A la orilla de ese río II  
no sé qué me está alumbrando;  
los ojos de mi morena  
la vida me están quitando.
108. Agujita prendedura II  
préndeme mi corazón;  
sácame toda mi sangre  
para no tener pasión.
109. Anda, ingrata, que me debes II  
más de doscientos suspiros;  
y si en algo me has pagado  
préstame los recibos,
110. Arbolito, sauce verde II  
pariente del olvidar;  
aunque tengas tres o cuatro  
de mí no te has de olvidar.
111. Anoche estaba soñando iI  
que tu boquita besaba;  
y me desperté llorando  
porque a tu lado no estaba.
112. Aguacate sin pepita II  
chirimoya sin venita;  
cómo no te he de querer  
bonita tentacioncita.
113. A mi padre y a mi madre II  
yo por ti los dejaría  
tales son fieles amores  
que me crecen cada día.
114. Ai otro lado del río II  
vi una mata de sandía;  
el cuerpo me harán pedazos  
pero la negrita es mía.

115. Ama mía, señorita  
yo seré tu huasicama;  
yo te sacaré las medias  
yo te tenderé la cama. II
116. Baila, dueño mío, baila  
baila que yo te pondré;  
un clavel en cada mano  
y una rosa en cada pie. II
117. Bonitos ojitos tienes  
bonito modo de ver;  
si todo me cae en gracia  
cómo no te he de querer. II
118. Bonita flor de romero  
nacida en el mes de enero;  
cómo no te he de querer  
cuando eres mi amor primero. II
119. Bonita la casa nueva  
bonita la posesión;  
bonita la que está dentro  
dueña de mi corazón. II
120. Bonita es la casa nueva  
con una sola ventana  
bonita la que está adentro  
para nuera de mi mama. II
121. Del cielo yo vi bajar  
una celestial corona,-  
para coronarte a ti  
ojos de mansa paloma. II
122. Dentro de mi pecho tengo  
dos escaleras de vidrio;  
por una sube el amor  
por otra baja el olvido. II

123. Dentro de mi pecho tengo  
un perrito carnicero;  
guambra, no te olvidarás  
que tú eres mi amor primero. II
124. Desde aquí te estoy mirando  
cara a cara, frente a frente;  
y sin poderte decir  
lo que mi corazón siente. II
125. Desde que te conocí  
te entregué mi corazón;  
siquiera por esta acción  
no te olvidarás, mi amor. II
126. Despierta, si estás dormida  
como que dormida estás;  
daie un besito a la almohada  
como que a mí me lo das. II
127. De la piedra vierte el agua  
en los valles hay frutales;  
de los labios de mi negra  
vierten piedras y corales. II
128. De esta banda a la otra banda  
y a la sombra de un cabuyo  
yo bien quisiera cambiar  
mi corazón con el tuyo. II
129. De esta legua a la otra legua  
cuántas millas estarán;  
para sacar a esta guambra  
qué trabajo costará. II
130. Desde aquí te estoy mirando  
la punta de tu enagüita;  
el corazón me palpita  
la boca se me hace agüita. II



139. La flor de la chirimoya II  
solo esta niña la tiene;  
acostadita en la cama  
hasta la calle trasciende.
140. La naranja para dulce II  
el limón para espinoso;  
mi corazón para firme  
el tuyo para engañoso.
141. Las estrellas en el cielo II  
caminan de dos en dos;  
así caminan mis ojos  
negrita, por verte a vos,
142. Lucero de la mañana II  
préstame tu claridad;  
para seguirle los pasos  
de mi amante que se va.
143. Mañana madrugo al cielo II  
a abrazarme de una nube;  
a ver si por ahí encuentro  
a una negrita que tuve.
144. No creas que tengo pena II  
porque tú ya no me quieres;  
si quieres has de quererme  
si no, me sobran mujeres.
145. Para arriba corre el agua II  
para abajo las piedritas;  
pensarán los de allá arriba  
que aquí abajo no hay bonitas.
146. Qué bonita es la luz II  
cuando de lejos se ve;  
más bonito es un amor  
cuando de presente esté.

147. Qué bonita es esta casa  
metro y medio de solera;  
cómo no quisiera estar  
en brazos de una soltera. II
148. Qué bonita es mí amiguita  
como la flor de café;  
tan fragante y olorosa  
que hasta la vida daré. II
149. Señora, yo soy pobre  
pobre, pero cariñoso;  
yo soy como el espinazo  
pelado, pero sabroso. II
150. Si la luna fuera queso  
agachándome comiera,  
si esta guambra fuera mía  
abrazándole tuviera. II
151. Si el corazón me pidieras  
del pecho me lo sacara;  
por acompañar al tuyo  
sin corazón me quedara. II
152. Tanto te amo que te aguardo  
te espero en el Aguarico;  
para darte un beso rico  
en tu boquita de nardo. II
153. Toro blanco, toro pinto  
hijo de la vaca mora;  
vení para hacerte un lance  
delante de mi señora. II
154. Tú dices que bien me quieres  
de jos labios para afuera;  
de los labios para adentro  
pidiendo a Dios que me muera. II

155. No creas que por tu amor  
voy a perder un dinero;  
haré cuenta que he perdido  
de mi burro ei sudadero. II
156. Dizque te andas alabando  
diciendo que te he querido;  
para qué mientes guambrita  
si eso nunca ha sucedido. II
157. Dizque te andas alabando  
que me has dejado llorando;  
yo primero te dejé  
con la barriga virando. II
158. Toda la noche he cantado  
igualito que la luna;  
a ver si puedo sacar  
de las dos hermanas, la una. II
159. Anoche estaba sonando  
que dos negros me mataban,  
y eran tus hermosos ojos  
que enojados me miraban. II
160. A un alto pino subí  
a ver si te divisaba;  
como el pino estaba tierno  
de verme llorar, lloraba. II
161. A mi Dios pido la muerte  
pero no en este verano;  
porque tengo un amorcito  
quiero ver el desengaño. II
162. Arvejillita morada  
que andabas de techo en techo  
así estará mi guambrita  
recostada en otro pecho. II

163. A mi corazón le digo II  
que sufra y tenga paciencia;  
y el pobrecito contesta  
ya no tengo resistencia.
164. Anoche saqué una guambra II  
tras de un tronco la dejé;  
vino una fuerte creciente  
tronco y guambra se me fue.
165. Cuando esté el río crecido II  
al agua me he de botar;  
a ver si en el agua encuentro  
remedio para olvidar.
166. De la peña brota el agua II  
de la manzana una flor;  
en los ojos te conozco  
que no me tienes amor.
167. Dentro de mi pecho tengo II  
una mesa de cristal;  
en donde juegan los dados  
mi amor y tu falsedad.
168. Despedida, despedida II  
despedirme yo quisiera;  
al encadenar mis brazos  
me muriera, me muriera.
169. Dijiste que me querías II  
no sé en qué tiempo sería;  
tal vez sería verano  
y el viento se llevaría.
170. Esta caña me chupara II  
del cogollo a la mitad;  
y no ver aquel desprecio  
y esa mala voluntad.

171. Noche oscura, tenebrosa  
atrevido el que camina;  
el hombre que está queriendo  
a todo se determina. II
172. No quiero pañuelo blanco  
ni tampoco de eoiar;  
yo quiero pañuelo negro  
para llorar por mi amor. II
173. Al cielo llegan mis quejas  
son señales de morir,  
mi cuerpo no es poderoso  
para sin alma vivir. II
174. A la una nací yo  
a las dos me bauticé;  
a las tres supe querer  
y a las cuatro me casé. II
175. A tus puertas he venido  
mira que no soy ladrón,  
que aquí te traigo las llaves  
las llaves del corazón. II
176. Ausente estás de mi vista  
pero no de mi memoria;  
algún día Dios querrá  
el verte y tener gloria. II
177. Abrazame con tus alas  
como la gallina al huevo;  
olvida cosas pasadas  
volveme a querer de nuevo. II
178. Ahora no más estoy aquí  
mañana busco posada;  
ya no puedo soportar  
tanto celo y sin ser nada. II

179. Aunque pobre, pero tengo  
sombrero de platanero;  
querido de buenas guambras  
y del mejor caballero.
180. Achachay, qué Chimborazo  
si no llueve, está nevando;  
así está mi corazón  
si no llora, suspirando.
181. Abran puertas y ventanas  
cortinas y pabellones;  
miren que vienen a verles  
mis amantes corazones.
182. Anda, corazón cochino  
yo te diera con un leño;  
a que no sepas querer  
corazón que tiene dueño.
183. Arrayán de la quebrada  
qué modo de florecer;  
Qué fina será tu sangre  
para yo no merecer.
184. Agua blanca cristalina  
recernida en dos cedazos;  
yo no he hecho juramento  
para morir en tus brazos.
185. Ahí arriba en ese cielo  
tengo una cajita de oro;  
donde guardo los suspiros  
y las lágrimas que lloro.
186. A la muerte llamo a gritos  
muerte, no quieres venir;  
parece que hasta la muerte  
le gusta verme sufrir.

187. Aunque tu boca me dice  
que no me quieres, cholita;  
tus ojos me están diciendo  
que no crea a tu boquita.
188. Acúsame, taita padre  
de que he sabido querer;  
pero ya estoy castigado  
desde que tengo mujer.
189. Bonitos ojitos tienes  
negros como el azabache;  
si fuera cambalachera  
hiciéramos cambalache.
190. Con el medio que te doy  
creo que de sobra tendrás;  
para comer y vestir.  
y hasta para malgastar.
191. Clavelito colorado  
de la mata te cogí;  
la mata quedó llorando  
como lloro yo por ti.
192. Cogollito de congona  
cogollito de comer;  
con esos brazos bonitos  
vos me enseñaste a querer.
193. Cuando eras chiquitito  
no sabías lo que es amor;  
y ahora que estás grandecito  
Misericordia, Señor!.
194. Cuando yo era chiquitito  
me gustaba el queso tierno,  
ahora que soy grandecito  
me muero por ser su yerno.

195. Cuando doblen las campanas II  
no preguntes quien murió;  
pues tan lejos de tu lado  
quien puede ser sino yo?
196. Del cielo yo vi bajar II  
una celestial corona,  
para coronarte a ti  
ojos de mansa paloma.
197. Desde aquí te estoy mirando II  
cara a cara, frente a frente;  
pronto te podré decir  
lo que mi corazón siente.
198. Dentro de mi pecho tengo II  
un gusanito de seda,  
por más que quiero olvidarme  
en ello mismo se enreda.
199. Dicen que no nos queremos II  
porque no nos ven hablar;  
corno somos impedidos  
sabemos disimular.
200. El día en que yo me muera II  
flores negras cogerás;  
cavando con pico y pala  
ya de mi te olvidarás.
201. El espino se arrepiente II  
de haber nacido en el campo;  
así me arrepiento yo  
de haberte querido tanto.
202. El día en que yo me vaya II  
con qué corazón me iré;  
recordando tus caricias  
del camino volveré.

203. Elay, pues, elay, Eloy II  
 en la que vino a parar;  
 vos por haberme querido  
 yo por amigo de amar.
204. El pato para volar II  
 las alas las encartucha;  
 el hombre que está queriendo  
 no puede vivir sin mucha\*.
205. Hago muy bien de querer II  
 con mi gusto y con gana;  
 en esto no tiene parte  
 ni tu taita ni tu mama.
- 2 0 6 . Hasta cuando yo seré II  
 enamorado y pendejo?  
 yo suelto mi perro al monte  
 y otro se lleva el conejo.
- 2 0 7 . Levántate, vida mía II  
 y ponte los zapatillos;  
 mira que viene la aurora  
 chirliando los pajaritos.
- 2 0 8 . Malhaya la piedra lisa II  
 donde yo me resbalé;  
 dame la mano, negrita  
 quizá me levantaré.
209. Mañana me muero yo II  
 mi viuda va a quedar moza;  
 ya el otro estará viniendo  
 a disponer cualquier cosa.

210. No me llames por mi nombre II  
que mi nombre se acabó,  
llámame la flor marchita  
que del árbol se cayó.
211. Patojito enamorado II  
quién te ha metido a querer;  
no sabes que las mujeres  
patojos no pueden ver?.
212. Para qué tantos brinquitos II  
estando el suelo parejo?  
yo ca tengo un geniecito  
que estando queriendo deajo.
213. Por no acordarme de ti II  
ni con un mal pensamiento;  
he de escribir en el agua  
y he de firmar con el viento.
214. Por mi puerta pasa el agua II  
y no la puedo beber;  
así estará mi negrita  
sin poder venirme a ver.
215. Tarde en la noche vengo II  
porque de día no puedo;  
como como de lo ajeno  
temo que me coja el dueño.
216. Tú dices que no me quieres II  
porque soy de sangre baja;  
si quieres querer a reyes  
cuatro tiene la baraja.
217. Tú dices que no me quieres II  
porque no tengo calzones;  
tú tampoco tienes naguas  
razones sacan razones.

218.                   Vamos, guambra de mi vida                   II  
vamos prontito a bailar;  
si acaso te faltan fuerzas  
un traguito te he de dar.
219.                   Ya me voy, dueño querido                   II  
ya me voy porque amanece;  
ya el lucero se ha perdido  
ya la estrella no aparece.
220.                   Yo me enamoré del aire                   II  
del aire de una mujer;  
como la mujer es aire  
en el aire me quedé.
221.                   Los mandamientos de Dios                   II  
de memoria me aprendí;  
el primero amar a Dios  
y el segundo amarte a vos.
222.                   Esto es cierto, no es mentira                   II  
como es mundo, bien pudiera  
como soy soltero libre  
puedo querer a cualquiera.
223.                   Me puse a sembrar corales                   II  
a ver si me producía;  
nacieron tan colorados  
que a tus labios parecían.
224.                   Ayayay doctor!                   II  
sáqueme la muela,  
quizá por casuela  
alivie el dolor.
225.                   Los cuatro reales del pobre                   II  
pensaste que era carbón;  
un rico dizque te ofrece  
cien suces en relación.



234. Que obscura es esta noche II  
parece que va a llover;  
así se ponen mis ojos  
cuando té dejan de ver.
235. A la vuelta de! combate II  
sorá nuestro matrimonio;  
si el parte dice murió  
permíto que busques otro.
236. Ya me llevan a la guerra II  
si volveré Dios lo sabe  
nuestro amor tan firme y tierno  
tal vez a bala se acabe.
237. Me enamoré de una negra II  
y con ella me casé; ,  
pues dentro del cuerpo negro  
un alma blanca encontré.
238. Cómo quieres que una luz II  
alumbre dos aposentos;  
cómo quieres tener  
dos corazones contentos.
239. Fina cajita de china, II  
boquita de agua de olor  
como quieres que te riegue  
en ese pecho traidor.
240. Pregúntale al sacamuelas II  
cual es el mayor dolor;  
hacerse sacar una muela  
o perder un fino amor.
241. Te quiero y te he de querer II  
hasta que me dé la gana;  
en eso no tiene parte  
ni, tu taita, ni tu mama.

242. Un cholo mató a una chola  
pero con justa razón;  
porque la encontró planchando  
de otro cholo el pantalón. II
243. Arbolito de naranja  
hojita de paraguay;  
a la una tengo a mi lado  
a la otra tengo por ahí. II
244. Anoche me fui a tu casa  
encontré la cama fría;  
le di un besito a la almohada  
ay, qué pendejada mía. I
245. Anoche soñé un sueño  
que sueño tan bien bonito;  
estar alzando tus naguas  
de lejos, con un palito. I
246. Señores, quieren saber  
la hazaña que hizo el chucuri;  
comió mi cuya preñada  
por ese piti tunguri. I
247. Movete, movete  
matita de aj í;  
como te movías  
cuando te cogí. III
248. Un abrazo vale medio  
una mucha vale real;  
y subiéndose a la cama  
se completan dos y medio. III
249. Una guambra estoy queriendo  
medio cushca y corcovada;  
desobligo me está dando  
porque se orina parada. III

250. Por la mucha que me has dado  
me has cobrado cuatro reales;  
pues que muchita más cara  
poniendo mis materiales. III
251. Bien dijo Salomón  
en sus décimas cantando  
el rabo que quiere reja  
el mismo anda buscando. III
252. Mañana que yo me vaya  
arriba a la cordillera  
cargando mi maletita  
arriando a la cocinera. III
253. Mamita de gana pega  
porque salgo a la ventana;  
usted no me considera  
que yo también tengo gana. III
254. Antes de apagar la luz  
verás donde está mi cama;  
no sea la cosa, te equivoques  
con la cama de mi mama. III
255. Todas las mujeres tienen  
bajo el ombligo una flor;  
nosotros los hombrecitos  
al señor gobernador. III
256. Anoche a la media noche  
la media noche sería;  
le entregué a la cocinera  
la bolsa de especerías. III
257. A mi lindo pajarito  
dizque le juran matar;  
bien hecho pájaro bruto  
porque no sabe gorjear. III

258. A la cocinera de mi casa III  
se le quemó el delantal;  
si no le apago pronto  
se quema lo principal.
259. Yo tenía una guambra III  
que se llama Dionicia;  
hasta el cura tuvo parte  
creyendo que era primicia.
260. Bonita casa de teja III  
con pilares de ozoroche;  
esperarame en la cama  
sin falta me he de ir de noche.
261. Divertite, divertite III  
alégrate, alégrate;  
el día que yo te agarre  
te he de hacer pedir el mate.
262. Qué bonito gallo ha sido III  
el gallo de mi vecina  
que puso huevo a la gata  
pensando que era gallina.
263. Todas la mujeres tienen III  
en el pecho la cavidad;  
y dos cuartas más **3bajo**  
Jesús que profundidad.
264. Anoche me confesé III  
con el cura Juan José;  
me mandó de penitencia  
que duerma con su mercé.
265. De todos los animales III  
me gusta más el oso;  
para darte una patada  
en ese culo sabroso.

266. Mi mujer se ha disgustado  
yo no sé por qué será;  
anoche dormí con otra  
/ tal vez por eso será. I
267. Viva el sol, viva la luna  
viva la flor de aguacate; ,  
viva la Carmela Granja  
con el Cura de Patate. III
268. Ahora si que nos fregamos  
ya nos cogió tu marido;  
hacete la bien dormida  
yo me haré el desentendido. III
269. Ay mi guambrita  
por dónde iría preñada?  
estaba para parir  
cari\* sería, guarimi\* sería  
qué tan sería la porquería, III
270. Alhaja guambra  
de Sigsiloma  
no te harás dueña  
de mi paloma. III
271. Alhaja guambra  
de Pelileo;  
sino te cuidas  
yo te pateo. III

\* Varón.

\* . Mujer.

272. Alhaja guambra de Sigsiloma; barriga llena aunque no coma. III
273. Alhaja guambra de Palitagua; para el otro año ya estás con guagua. III
274. Alhaja guambra de Catequilla; tendrás cuidado la rabadilla. III
275. Alhaja guambra la riobambeña todo me pide menos la leña. III
276. Anoche me fui a tu casa y tres golpes di al candado tú no sirves para amores tienes el sueño pesado. 111
277. Dos flores perdiste loca ambas en edades tiernas; una por abrir la boca otra por abrir las piernas. III
278. Estoy flaco tú me dices y que tal vez yo no coma; en cambio tú estás gordita porque te gusta paloma. III
279. Eres chiquita y bonita lástima que seas muy loca, pareces guitarra vieja que cualquiera te toca. III

280. En esos tus lindos labios III  
un besito te pegara;  
mishqulchindo chacuarchindo\*  
hasta el gallito chupara.
281. Gran puta facinerosa III  
pegosa como la miel; •  
de mi también te pegaste  
de mi compadre también.
282. Las mujeres de este tiempo 111  
ya no son un relicario;  
cuando ven pasar un hombre  
se bajan el calzonario.
283. Las mujeres de este tiempo 111  
gustan coger la madera;  
no tienen los quince arios  
y les pica la cadera.
284. Las muchachas de este tiempo III  
gustan tomar coca cola;  
no tienen los quince años  
les rompen la cacerola.
285. La cosa de la mujer I  
pesa tres libras, cuatro onzas;  
las tengo muy bien medidas  
en el kilo de mis bolsas.
286. Mi mamita me mandó III  
que soplara la candela;  
como era yo inocente  
le soplé a la cocinera.

\* **Chacuarchindo:**  
**Quichua: españolizado**  
**Misqul: dulce, endulzar**  
**Chl: Impone la acción a otro**  
**Ndo: conjugación del español.**

287. Por el filo de tu enagua III  
le veo corriendo un piojo;  
déjame meter la mano  
para ver si no le cojo,
288. Paloma dame tu pico III  
que quiero subir tu nido,  
anoche dormiste sola  
ahora changarás conmigo.
289. Que bonito el pajarito III  
que cayó en ese convento;  
las monjitas, qué contento!  
con el pajarito adentro.
290. Que nalguita de esta guambra III  
aparente para huerta;  
con ojo de agua adelante  
y majadita en la puerta.
291. Una monja se empachó III  
regando el agua bendita,  
y del empacho salió  
una monjita chiquita.
292. Yo te he de zarandear III  
en la esquina de la plaza;  
déjame poner los labios  
en los senos, en las piernas,  
o en el puesto de mear.
293. Yo le enseño al que no sabe III  
como se hace el chocolate;  
con las rodillas se muele  
con la cadera se bate.
294. Yo tengo una mala maña III  
que yo mismo no me entiendo;  
me acuesto en mi propia cama  
y en cama ajena amanezco.

295. Dizque te has hecho devota  
de San Vicente Ferrer;  
pero cuando yo te agarre  
ni el santo te ha de valer. III
296. Estaba Santa Teresa  
encima de un alto pino;  
haciéndole tener ganas  
a Santo Tomás de Aquino. III
297. La vecina de aquí al frente  
le mató a mi pollo blanco;  
porque le encontró escarbando  
le semilla del culantro. III
298. Más arriba de mi casa  
tengo un árbol de algodón;  
donde pasan las serranas  
sacudiéndose el vellón. III
299. Mi mujer es chiquitita  
azote de este verano;  
pero tiene una cosita  
que no le cabe en la mano. III
300. Más de doscientas mujeres  
me siguen atrás, atrás;  
y yo pobre me defiendo  
con la espada de orinar. III
301. El rico dizque te ofrece  
casa de teja en Talagua;  
yo como pobre te ofrezco  
a los nueve meses, guagua. III
302. Ojalá que te murieras  
que te coman los gusanos;  
para que no quieras dar  
el molde de hacer cristianos. III

303. Ojalá que te murieras  
y te coman alacranes;  
para que no me vendiste  
la paila de hacer tamales. III
304. Para que pariste, madre  
un hijo tan desgraciado;  
con dos pelotas al lado  
y un mojigato parado. III
305. Por una cosa que tengo  
doscientos me quieren dar;  
pero yo pido trescientos  
solo por hacer tantear. 111
306. San Pedro ten ía una moza  
San Pablo se la quitó;  
si los santos hacen eso  
qué hará un pobre como yo?. 111
307. San Juan y la Magdalena  
se fueron a coger guabas,  
San Juan vino sin calzones  
la Magdalena sin naguas. 111
308. Sapito de la quebrada  
chiquito, pero ruidoso;  
el sapito de las mujeres  
hediondo, pero sabroso. III
309. Siento que te has de morir  
y te has de hacer calavera;  
antes que hagas así  
dame no más como quiera. I
310. Talac-talac me has pedido  
talac talac te he de dar;  
escondido de tu mama  
preñada te he de dejar. 111

311. Todas las mujeres tienen en el ombligo un rosario; y más abajo tienen las barbas del Comisario. III
312. Todas las mujeres tienen en el ombligo un dedal; y más abajo tienen las barbas de su papá. 111
313. Todas las mujeres tienen en el ombligo una taza; y más abajo tienen las barbas de Galo Plaza. 111
314. Todas las mujeres tienen en el ombligo una taza; y más abajo tienen la merienda de la casa. 111
315. Una vieja se sentó encima de un hormiguero, y las picaras hormigas le picaron. . . el sombrero. III
316. Una vieja se sentó por encima de un papayo salió un sapito y le dijo hola, cómo estás, tocayo. III
317. Un pajarito cayó en el patio de un convento, y las monjas se quedaron con el pajarito adentro. III
318. Una vieja se montó encima de un puerco flaco; y se levantó gritando porque el puerco era verraco. III

319. Una vieja y un viejito III  
 se fueron a hacer un guiso;  
 la vieja puso la papa  
 y el viejo puso el chorizo.
320. Una vieja y un viejito III  
 fueron a jugar fútbol:  
 la vieja le gambetea  
 y el viejo le mete un gol.
321. Atrasito de mi casa III  
 tengo una mata de orito;  
 y cada vez que me acerco  
 se me para el pajarito.
322. Atatay, mapa\* toquilla III  
 qué hombre honrado ha de quererte  
 pues te has hecho baratillo  
 y a cualquier perro te vendes.
323. Bonito es tocar guitarra III  
 sabiendo torcer clavijas;  
 bonito gusto se pasa  
 • debajo de las cobijas.
324. Ese par que están bailando III  
 se parecen hermanitos;  
 el uno lleva la jaula  
 y el otro los pajaritos.
325. Quisiera ser zapatito III  
 de ese tu pulido pie;  
 para ver de vez en cuando  
 lo que tu zapato ve.

\* Mapa: fea, sucia

326. Las mujeres de este tiempo III  
son como bolas de acero;  
se les rasga la barriga  
y se les rompe. . . el sombrero.
327. Qué bonita es esa joven III  
pedacito de pebete,  
Dios quisiera que te vea  
con un clavo en el ojete.
328. Del mar salen las perlas . IV  
de las perlas, los collares,  
de la boca de los hombres  
solo salen falsedades.
329. El hombre en cualquier tiempo IV  
con sus barbas y bigote,  
se parece a un gato viejo  
a un chivo, o a chirote.
330. El hombre que quiere a tres IV  
con la mujer se hace cuatro,  
se da la vida de un perro  
y la conciencia de un gato.
331. Los jóvenes de este tiempo IV  
son como la naranjilla;  
no se conforman con una  
sino con una cuadrilla.
332. Los muchachos de este tiempo IV  
visten mucho casimir;  
pero llegan a su casa  
no tienen en que dormir.
333. Las piedras de la ladera IV  
qué paradero tendrá?  
los muchachos de este tiempo  
qué promesa cumplirán?.

334. La sapa estaba pariendo  
y ei sapo estaba asustado;  
en busca de los remedios  
sobre una piedra sentado. IV
335. No sólo eso has de decir  
como triste enamorado;  
pero no es lo que tu dices  
boca de trapo quemado. IV
336. Por arriba corre agua  
por abajo camarones;  
la boca de los varones  
trampa de poner ratones. IV
337. Quítate de mi delante  
cara de huevo sin sal;  
si vieras que te aborrezco  
como al pecado mortal. IV
338. Atrasito de mi casa  
hay sombreros colorados;  
a donde van los muchachos  
cuando están enamorados. IV
339. Cuánta naranja amarilla  
cuánto limón colorado;  
cuánta muchacha bonita  
cuánto tsuntso\* enamorado. IV
340. Quítate de mi delante  
cara de loco sin sal;  
basura de la otra esquina  
jeringa del hospital. IV

341. Padre mío San José  
Santo Bienaventurado;  
no me harás cargar la cruz  
de algún palo apolillado. IV
342. Fiero guambra mojigato  
Judío de Viernes Santo;  
qué brujería me has hecho  
para yo quererte tanto. IV
343. Los enamorados de hoy  
son de pura fantasía;  
si echan la mano al bolsillo  
la sacan siempre vacía. IV
344. Pobre chagra mal nacido  
cara de gato sin dueño;  
que a las doce de la noche  
vienes a quitar el sueño. IV
345. Quítate de mi delante  
con tu calzón remendado;  
porque ha de pensar la gente  
que vos sois mi enamorado. IV
346. Quítate de mi delante  
con tu cara de elefante;  
si a mejores no he querido  
mucho más, a semejante. IV
347. Los muchachos de este tiempo  
son como la paja seca;  
porque dan para el arroz  
menos para la manteca. IV
348. En tiempo que te quería  
eras un jazmín dorado,  
y ahora que ya no te quiero  
pareces diablo pintado. IV



357. Alhaja guambra V  
de San Antonio;  
se ha ido al infierno  
con un demonio.
358. Alhaja guambra V  
de Colorado;  
aquí me tienes  
tu enamorado.
359. Alhaja guambra V  
zapato rojo;  
dame un besito  
que tengo antojo.
360. Arbolito de naranja V  
cazollito de ciprés;  
la mujer que tiene hijos  
no sabe para quien es.
- 561 Cuando la mujer casada V  
pone cuernos al marido,  
tiene que vivir llorando  
de ingrata y aborrecida.
362. De tal palo tal astilla V  
de tal mama tal chiquilla;  
de tal palo tal astilia  
de tal mamá tal chiquilla.
363. Dice el cura que el infierno V  
es una cosa espantosa;  
qué diría si tuviera  
como yo mujer celosa?.
- 364: En media calle encontré V  
una sábana tendida;  
yo pensé que era un marrano  
y había sido esta bandida. V

365. Fiera vieja cabezona V  
pariente de lucifer;  
con tus patas chahuarqueras  
ninguno te ha de querer.
366. Fiera guambrita V  
la de Guamote;  
ya no más viene  
con un garrote.
367. Guambrita ya te jodiste V  
aquí está tu enamorado;  
vos haraste la cojuda  
yo me haré el disimulado.
368. Guambrita de ojos azules V  
pepitas de capulí;  
apostara y no perdiera  
que esta guambra es para mí.
369. Las muchachas de este tiempo V  
son como el pan de la mesa;  
cara al uno, cara al otro  
que cara tan sinvergüenza.
370. Las ingratas, son hoy día V  
una tienda de licores;  
el marido está durmiendo  
la mujer buscando amores.
371. La mujer cuando es soltera V  
se peina todos los días;  
pero cuando ya se casa  
se peina cada ocho días.
372. La mujer cuando está vieja V  
parece la pobrecilla;  
una ventana sin reja  
y un balcón sin barandilla.

373. Los hombres son el demonio  
saben decir las mujeres;  
pero sin embargo gustan  
que el demonio se las lleve. V
374. Las solteras son de oro  
las casadas son de plata,  
las viuditas son de cobre  
y las viejas de hojalata. V
375. La mujer bella y malgenio  
es parecida al limón;  
la cascara es que bonita  
pero es agrio el corazón. V
376. Las mujeres cuando mean  
todito chisporotean;  
los hombres cuando meamos  
sacudimos y guardamos. V
377. Las mujeres y los gatos  
tienen igual condición;  
aunque les den de comer  
siempre cazan su ratón. V
378. Las campanas dicen dan  
las mujeres dicen den;  
más me gustan las mujeres  
porque dan sin que les den. V
379. Todas las moras  
se van secando  
todas mis guambras  
se van casando. V
380. Las muchachas de Alausí  
no saben ni dar un beso;  
pero las de aquí  
se cuelgan hasta del pescuezo. V

381. No soy perla de agua clara  
ni concha de mar afuera;  
ni guitarra soy tampoco  
pa que me toque cualquiera. V
382. Más arriba de mi casa  
tengo una mata de uvilla;  
por donde pasa mi guambra  
moviendo la rabadilla. V
- 3 8 3 . Una mujer y una liebre  
apostaron a correr;  
y como el premio era un hombre  
se lo llevó la mujer. V
- 3 8 4 . Menéate, menéate  
matita de ají;  
así se menean  
las de por aquí. V
- 3 8 5 . Que lindas guambas  
las del caliente,  
que cuando quieren  
quieren de frente. V
- 3 8 6 . No quisiera ser romero  
quisiera ser una nuez;  
para que todas me quieran  
como a la carne de res. V
387. Para arriba, para abajo  
todo me cuesta trabajo;  
por la guambra de allá arriba  
se ha enojado la de abajo. V
388. Anoche a la media noche  
pegó un grito Lucifer;  
pues le cortaron el rabo  
para ceja de mujer. V

389. Anoché a la media noche  
pegó un grito Lucifer;  
pues le cortaron el rabo  
para trenza de mujer. V
390. .. Chiquitita, porondonga  
como grano de cebada,  
lo que te falta de cuerpo  
te sobra de retobada. V
391. El corazón que yo tengo  
al borrego le lie de dar;  
porque el borrego da lana  
vos, Mucha, ca, que has de dar. V
392. El amor de las mujeres  
es como el perro cutucho;  
cara al uno, cara al otro  
como si valiera mucho. V
393. Fiera guambra carishina\*  
cara de maní quemado;  
anda pronto a la cocina  
a ver a tu enamorado, V
394. Fiera muda carishina  
cara de tusa sin sal;  
coquetona con los hombres  
jeringa del hospital. V
395. Fiera muda carishina  
amiga de los varones;  
he de avisar a tu mamá  
a que te ponga calzones. V

**Carishina:** del quichua  
**Cari:** varón  
**China:** parecido  
**Connota** para femineidad

396. Fiera guambra carishina V  
pariente de Lucifer;  
con tus patas chahuarqueras  
quien te va a poder querer.
397. Fiera guambra carishina V  
nariz de pupo de lima;  
no habrá perro que te ladre  
ni marido que te aguante.
398. La mujer alta y garbosa V  
es la que me gusta a mí;  
la que es orno ta, parece  
figura de Pujilí.
399. La cinta para ser cinta V  
no ha de ser de dos colores;  
la mujer para ser firme  
no ha de amar dos corazones.
400. La paloma es muy ingrata V  
aunque le den de comer;  
así mismo es la mujer  
aunque le llenen de plata.
401. Las mujeres de este tiempo V  
son como el pan de la mesa;  
cara al uno, cara al otro  
que cara tan sinvergüenza.
402. Las mujeres de este tiempo V  
son como el palo podrido;  
apenas cumplen quince años;  
mamita, quiero marido.
403. Las mujeres de este tiempo V  
son como la naranjilla;  
no se conforman con uno  
sino con una cuadrilla.

404. Las muchachas de este tiempo son chiquitas y bonitas; pero son más pedigüeñas que las ánimas benditas. V
405. Las mujeres de este tiempo son como la manzanilla; ya no quieren solo a uno sino a toda la familia. V
406. Las mujeres de este tiempo son como el fréjol canario; apenas ven a los hombres se bajan el calzonario. V
407. Las mujeres de este tiempo ya no toman leche fría; ahora la toman caliente por medio de tubería. V
408. Las mujeres de este tiempo son como la vaca tierna; apenas cumolen quince años apuran y alzan la pierna. V
409. Las mujeres de este tiempo son como la vaca manza; apenas cumplen quince años ya están con tremenda panza. V
410. Las mujeres de este tiempo se parecen al gusano; aún no cumplen quince años ya son de segunda mano. V.
411. Las mujeres de este tiempo se parecen al lucero; apenas cumplen quince años ya les pica. . . el sombrero. V

412. Las mujeres de este tiempo son de pura fantasía;  
peineta sobre peineta  
la cabeza tsíatsía V
413. Las ramas de la quebrada voy a mandar a cortar;  
a que no sean alcahuate  
de las que van a lavar. V
414. Las ñatas mucho me gustan con ellas solo me meto  
las mujeres machetonas  
me dan miedo y las respeto. V
415. La maigua por ser la maigua dentro del monte florece;  
la mujer que quiere a dos  
quinientos palos merece. V
416. Las muchachas de este tiempo son como la garrapata;  
que se penan donde el hombre  
hasta sacarle la plata. V
417. Las mujeres de este tiempo hacen como el alacrán;  
cuando ven a un hombre pobre  
alzan el rabo y se van. V
418. Las niñas son desdeñosas las de veinte, más tratables;  
las de treinta, cariñosas  
y las viejas, detestables. V
- Más arriba de mi casa tengo una mata de arvejas;  
donde pasan las viejitas  
sacudiendo las orejas. V

420. Más arriba de mi casa . V  
hay una mata de uvilla;  
donde pasa mi chiquilla  
meneando la rabadilla
421. Mi mujer ya se ha enojado V  
ya se sienta al corredor;  
yo le digo; mujorcita  
fuera de vos, tengo a dos.
422. No me gusta, no me gusta V  
el locrito de zapallo;  
así mismo no me gusta  
gallina de tanto gallo.
423. Para arriba corre el agua V  
para abajo camarones;  
los calzones de las guambas  
guardada de los ratones
424. Por ahí viene Jesucristo V  
arrimado a las paredes;  
Jesucristo por los hombres  
y el diablo por las mujeres.
425. Pobrecitas las mujeres V  
si los hombres se murieran;  
se fueran a los potreros  
y la hierba se Gomieran.
426. Todas las mujeres son V  
parientes del gallinazo;  
después de comer la carne  
del hueso ya no hacen caso.
427. Ya repican las campanas V  
ya sale la procesión,  
ya salen las cabezonas  
a servir de tentación.

428. El día en que yo me vaya  
mi cama me he de ir vendiendo;  
a que no quede la ingrata  
con otro perro durmiendo. V
429. A la tuna llaman tuna  
y al tunante tunador;  
y a la mujer del tunante  
llaman la tuna mayor. V
430. El gusto de las mujeres  
es a veces peregrino;  
prefieren comerse al hueso  
y hacer ascos al tocino. V
431. Las tierras en las laderas  
qué paradero tendrán?  
las guambritas de este tiempo  
qué palabra cumplirán? V
432. Mercedes tienes por nombre  
bonito nombre que tienes;  
a cómo vendes las onzas  
la gracia de tus mercedes. V
433. Para muchachas bonitas  
perros y gatos se ven;  
para tanto enamorado  
que no carga ni un calé. V
434. Qué solteros de este tiempo  
solteros de tanta fama;  
cuando ya me rinde el sueño  
vos misma tiendes la cama. V
435. Señores, quieren saber  
el genio de mi mujer?  
con ella quiere que estese  
y a la otra no puede ver. V

436. Tanta cinta colorada V  
tanto zarcillitó de oro;  
"si la vaca fuera honrada  
cuernos no tuviera el toro".
437. Una blanca vale un peso V  
las morenas, cuatro reales,  
una chica, pan con queso  
una negra, dos tamales.
438. Ya salieron a bailar V  
la rosa con el clavel;  
la rosa regando flores  
y el clavel a recoger.
439. Ya no tengo mi camisa V  
muy desnudo me tenía,  
todo el pupo pareciendo  
solo celarme sabía.
440. Esta guambra que está enfrente V  
ayayay, que me está viendo,  
entre ella estará diciendo  
con él me fuera saliendo.
441. Una rubia se casó V  
con un negrito chicharrón;  
y los hijos le salieron  
igualitos al carbón.
442. Arrayán de la quebrada V  
dizque te van a cortar;  
porque eres el alcahuate  
de las que van a lavar.
443. Yo sé que me he de ir al cielo V  
y he de llevar mi escopeta;  
pero le he de ir matando  
a esa guambra muy coqueta.

444.                    Eso que andas diciendo                    V  
es porque no te doy bola;  
a vos si te falta cuerpo  
más pareces perinola.
445.                    Al otro lado del río                    VIII  
vive un sapo con calzones;  
abrazado de su sapa  
dándole satisfacciones.
- 4 4 6**                    La sapa estaba pariendo                    VIII  
debajo de una piedra lisa;  
la sapa puja que puja  
y el sapo muerto de risa.
447.                    El sapo y la lagartija                    VIII  
se fueron a Santa Fé;  
la lagartija montada  
y el sapo pendejo a pie.
448.                    De ese par que están bailando                    IX  
si me dieran a escoger;  
como soy tan inocente  
escogiera a la mujer.
449.                    Si Jesucristo murió                    IX  
por tres clavos solamente;  
porque no muere tu ñaña  
que le clava tanta gente.
- 4 5 0 .**                    Señores, quieren saber                    IX  
cómo enamoran los chagras;  
-Señora, quiérame a mí  
yo tengo yunta de chagras.
451.                    De esta loma a la otra loma                    IX  
va volando una torcaza;  
y en el vuelo va diciendo  
Qué pendejo el que se casa!.

452. En la esquina de la plaza  
se ha formado una laguna;  
donde lloran los casados  
sin esperanza ninguna. IX
453. Cásate, casamentero  
casado te quiero ver;  
cuando me veas soltero  
envidia me has de tener. IX
454. Desde que yo estoy casado  
parezco burro de flete;  
¡Ay, qué fardo tan pesado  
¡Qué bien hecho, por zoquete IX
455. El que cocina con tusas  
cocina a fuego muy lento;  
y el que se casa con viuda  
siendo vivo, huele a muerto. IX
456. El amor y el interés  
salieron al campo un día;  
y más pudo el interés  
que el amor que le tenía. IX
457. El querer a una bonita  
es pecado y no es pecado;  
pero el querer a una fea  
es un pecado con rabo. IX
458. Los gatos y los casados  
son de la misma opinión;  
teniendo carne en la casa  
salen a cazar ratón. IX
459. Lucero de la mañana  
de la mañana lucero;  
para vivir mal casado  
prefiero vivir soltero. IX

460. Si tu marido es celoso  
dale a comer mazamorra;  
**y** si te sigue celando  
seguile mazamorreando. IX
461. Qué bonita es esa joven  
pedacito de gongona;  
Dios quisiera que te vea  
con un bacín, de corona. IX
462. Por arriba, por abajo  
me cuesta mucho trabajo;  
por no estar con la de arriba  
se me enoja este de abajo. IX
463. Tus ojos son dos luceros  
tus patas son dos estacas;  
para amarrar a las vacas  
a que mamen los terneros. IX
464. La otra noche fui por verte  
**y** me siguieron los perros;  
quise coger una piedra  
pero me embarré los dedos. IX
465. La otra noche me fui a verte  
por detrás del gallinero,  
pero ese gallo cochino  
se me orinó en el sombrero. IX
466. Del paso del Guayllabamba  
el traslado es el mejor;  
porque pasan las maestras  
abrazando un cargador. IX
467. Marujita, Marujita  
asómate a la ventana;  
para darte la semana  
escondidito de taita **y** mama. IX

468. A mí me parió mi mama  
con un rabito de oveja;  
por más que quiero ser bueno  
el rabito no me deja. IX
469. La sandía no quiere  
a la humilde papaya;  
así mismo es mi mujer  
no le quiere a la tocaya. IX
470. Tus ojos son dos tinteros  
tu nariz, pluma cortada;  
tus dientes letras menudas  
y tu boca carta cerrada. IX
471. Al borracho de mi yerno  
le voy a desheredar;  
si quiere tener dinero  
que se vaya a trabajar. X
472. El marido es el piloto  
la esposa el capitán;  
los hijos los malos vientos  
y la suegra el huracán. X
473. Ay, yernito de mi vida  
patitas de mirlo tierno;  
hasta cuando te veré  
revolcando en los infiernos. X
474. Dicen que las suegras matan  
las suegras no matan no;  
que si las suegras mataran  
ya me hubiera muerto yo. X
475. Sacristán de la parroquia  
toca a juicio la campana;  
pa que acabe la pelea  
de mi mujer y mi hermana. X

476. Robadores de gallinas X  
no vayan a echarle mano;  
a esa polla desplumada  
que es la mujer de mi hermano.
477. Qué bonita esta casita X  
pero tiene una gotera;  
señora porque padece  
teniendo una hija soltera.
478. Yo no me meto con nadie; X  
conmigo naide se meta;  
mucho menos esa vieja  
que tiene cara de chancleta.
479. Allá arriba en ese cerro X  
tengo un pozo de agua clara;  
donde se baña mi suegra  
con vino y agua rosada.
480. A la vieja de mi suegra X  
en el bolsillo pusiera;  
y si quisiera salir  
en el hocico le diera.
481. A mí me llaman el tiro X  
y a mi mujer la escopeta;  
mis hijos son los cartuchos  
y mi suegra la baqueta.
482. Cuando se muera mi suegra X  
le he de enterrar boca abajo;  
por si se quiere salir  
que se vaya más abajo.
483. De todos estos borrachos X  
voy a hacer una ensalada;  
para servir a mi suegra  
esa vieja condenada.

484. A la vieja de mi suegra X  
pan con queso le voy dando;  
que a la chulla hija que tiene  
me la mande regalando.
485. Dicen que a todas las suegras X  
van a botar a la mar;  
y la vieja de la mía  
está aprendiendo a nadar.
486. He mandado a hacer un puente X  
solo de palitos tiernos;  
para que pase mi suegra  
derechito a los infiernos.
487. La viejita de mi suegra X  
cintura de lagartija;  
toda la noche no duerme  
por cuidar la changa de la hija.
488. Mi suegrita es un vinagre X  
mi cuñadita, un ají;  
mi mujer un peje bagre  
qué escabeche para mí.
489. Si mi suegra fuera buena X  
santa fuera mi mujer;  
como mi suegra es el diablo  
Lucifer es mi mujer.
490. Si me caso y tengo suegra X  
ha de ser a condición;  
que si al año no se muere  
la boto por el balcón.
491. Ya le vengo conociendo X  
a mi suegra que va a ser;  
una vieja flaca ha sido  
moza de chapa ha de ser.

492. Yo quisiera conocer X  
a mi suegra que va a ser;  
para darle de comer  
cuadra y media de alcacer.
493. Yo te quisiera querer X  
pero tu mama no deja;  
en qué no se meterá  
la vieja cara de oveja.
494. De esta banda a la otra banda X  
voy a tender un gran puente;  
para que pase mi suegra  
con su churito en la frente.
495. De esta calle para arriba X  
voy a mandar a empedrar;  
para que pase mi suegra  
vestida de militar.
496. Quisiera yo que las viejas X  
fueren como lagartijas;  
para matarlas a piedras  
y quedarme con las hijas.
497. Quisiera hacer una barca X  
con alas de cucaracha;  
para embarcar a la vieja  
quedarme con la muchacha.
498. Anoche me fui por verte, X  
cargado chulla cobija;  
salió tu mama y me dijo  
entra, dormirás con mi hija.
499. Anoche me fui a tus puertas X  
pazás-pazás, como un gato;  
salió tu mama y me dijo  
entra, fiero mojigato.

500. Anoché me fui por verte  
detrasito de un cabuyo;  
salió tu mama y me dijo  
todo lo de mi hija es tuyo. X
501. Anoché me fui a tu casa  
por encima del tejado;  
salió tu mama y me dijo  
este es el gato cebado. X
502. Anoché me fui por verte  
saliendo por esa quinzahaf;  
salió tu mama y me dijo  
por ahí creo viene la ardilla. X
503. Toda la noche te espero  
en la mata de aguacate;  
sale tu mama y me dice  
cógele a mi hija y lárgate. X
504. Esta noche a medianoche  
te he de pegar un silbito;  
tu mama que es algo sorda  
ha de pensar que es el mirlo. X
505. Mañana a la oracioncita  
vendrâte por el potrero;  
mamá que es corta de vista  
creerá que eres ternero. X
506. Anoché me fui por verte  
planchado y almidonado;  
salió tu madre y me dijo  
quítate gato escaldado. X
507. De todos los animales  
yo quisiera ser conejo;  
para sacarle a mi guambra  
sin hacer sentir al viejo. X

508. Por el agua corren peces X.  
por el puente camarones;  
por la cama de mi suegra  
cucarachas y ratones.
509. Sal í, negrita, sal í, X  
sal ¡te por la ventana;  
tú mama es corta de vista  
y ha de creer que sois la rama.
510. Una vieja me dio un beso x  
que me supo a cucaracha;  
que vieja tan atrevida  
donde había tanta muchacha.
511. Atrasito de mi casa X  
tengo una puerca preñada;  
cada vez que salgo y veo  
parecida a mi cuñada.
- 512 Al otro lado del río x  
vi una vaquita preñada;  
yo que le boté una guasca  
había sido mi cuñada.
513. Por ese cerro nevado x  
vi bajar un venado; .  
y yo que regreso a ver  
había sido mi cuñado.
514. Hay cuñado cuñadito X  
mi pariente por la ley  
lindo fueras cuñadito  
sin esa cara de buey.

**COPLAS SOBRE LA RELACIÓN  
INDIVIDUO - SOCIEDAD**

- |      |  |   |
|------|--|---|
| 515. | Para niños y mayores<br>trae un gesto liberal,<br>porque es amigo de todos<br>el señor Don Carnaval.           | I |
| 516. | Vengan flores y agua clara<br>y los jugos del frutal,<br>vengan frascos de perfumes<br>venga el ritmo musical. | I |
| 517. | Con el comisario actual<br>yo ya tengo garantía,<br>de cantar el Carnaval<br>aunque sea noche y día.           | I |
| 518. | Son chicos y grandes<br>que salen cantando,<br>por plazas y calles<br>con humos bailando.                      | I |
| 519. | Y ya cansaditos<br>al amanecer,<br>donde el vecinito<br>entren a beber.  | I |
| 520. | Carnavalito vendrá<br>desde el Carchi al Macará,<br>donde no llegó el otro año<br>este año llegará.            | I |
| 521. | Chaimarí gusto<br>chaimarí gana;<br>tomando trago<br>tarde y mañana.   | I |

522. Mapa carnaval  
tan disparatado,  
todos han gozado  
y a mi no me han dado. I
523. A la voz del Carnaval  
todo el mundo se levanta  
más conociendo la voz  
del que suspirando canta. I
524. A la una, a las dos,  
a la tres de la mañana,  
se despide el Carnaval  
más de susto que de gana. I
525. A mi lindo Carnaval  
tres días lo he de tener;  
con chichita y con traguito  
le he de poder mantener. I
526. Así se hace el Carnaval  
sabiendo sobrellevar;  
se le coge de las patas  
y se mete en un costal. I
527. Al carnaval sinvergüenza  
en la caía le he de hablar;  
a cada casa que llega  
solamente a molestar. I
528. A causa de! Carnaval  
hasta mi gato vendí;  
gatito de cuatro sures  
en real y medio vendí. I
529. Ay, bandido Carnaval  
sobrino de taita Maño;  
de asomar de mes en mes  
y no, señor, de año en año. I

530. A mi lindo Carnaval |  
quisiera tenerle un mes,  
hasta dejar empañadas  
suegra, pellejo y mujer.
531. Cantaremos Carnaval |  
al uso de Magdalena;  
para unos es el gusto  
y otros cargan con la pena.
532. Cantaremos Carnaval |  
ya que Dios ha dado vida;  
no sea cosa que el otro año  
ya nos toque la partida.
533. Carnaval, dizque ha venido |  
domingo, después de misa;  
Carnaval dizque se ha ido  
el Miércoles (Je Ceniza).
534. Carnaval dizque ha llegado |  
el lunes dieron noticias;  
el martes su propio día  
y el miércoles, la ceniza.
535. Carnaval dizque ha llegado |  
yo no sé cómo ni cuando;  
yo lo he venido a encontrar  
en el pueblo de Guanando.
536. Carnaval ya dizque viene |  
echando polvo y ceniza;  
así mismo se regresa  
llucho-pupo y sin camisa.
537. Carnaval ya dizque viene |  
pasando por Santa Fé;  
y a causa del dulce trago  
ahora no brindan café.

538. Carnaval dizque ha llegado  
para rní, pobre infeliz;  
sin tener ni un calecito  
para comprar capul ís. |
539. Carnaval dizque ha llegado  
desde Guayas a Limón;  
festejando el mundo entero  
con maicena y cascarón. |
540. Cuando empieza el Carnaval  
salen las locas chiquillas;  
armadas de jeringuillas  
de abundante agua de olor. |
541. Los días del carnaval  
me botaron un limón;  
el juguito fue a los ojos  
la pepita al corazón. |
542. Eche chicha, María Juana  
que para eso mandé hacer,  
para beber todos juntos  
suegros, marido v mujer. |
543. La luna por el oriente  
va alumbrando el Carnaval;  
apúrate, carishina  
con tus chihuiles sin sal. |
544. Carnaval vaya el Carnaval  
cómo también quedaré,  
recordando sus acciones  
yo loco me quedaré. |
545. De la costa estoy viniendo  
rezando mis arrozales;  
ahora ya estoy por aquí  
cantando mis carnavales. |

546. El carnaval está enfermo |  
con dolores de cabeza;  
y en dónde encontrar remedio?  
En la tienda del Vinueza.
547. El cantar el Carnaval |  
no es fuerza ni obligación;  
y el estar en esta casa  
me nace del corazón.
548. El Carnaval ya se ha muerto |  
ya ¡o llevan a enterrar;  
con cuatro ceras de esperma  
a las orillas del mar.
549. Este es mi Carnavalito |  
Carnavalito chimbeño;  
cada año nos da alegría  
y hasta nos quita el sueño.
550. Mal cristiano Carnaval |  
que nos ha venido anunciando,  
para tener preparado  
cuchi\* pata y maíz pelado.
551. Mujercita, si le chumo |  
los días del Carnaval;  
cuidarás que no me quede  
dormido en el chamanal.
552. Pasando, pasando voy • |  
pasando por mi camino  
pasando va el Carnaval;  
a ver si encuentra cariño.

\* Cuchi: cerdo

553. Por encima de la cresta  
de ese monte colosal;  
ya sonríe el sol naciente  
anunciando el Carnaval. I
554. Qu e alegría, que alegría  
ya ha llegado el Carnaval;  
todos gastan mucha plata  
pero yo no tengo real. I
555. Señora, dueña de casa .  
mate ese pollo patojo;  
al pobre carnavaiero  
no le deje con antojo. I
556. Ya le vengo conociendo  
a la hija del Carnaval  
buenamoza, linda ha sido;  
capaz de pagarle un real. I
557. Ya se acaba el Carnaval  
muchachos, a trabajar  
para el año venidero  
tener plata que gastar. I
558. Si el Carnaval se muriera  
yo le diera sepultura;  
yo cantara los responsos  
no le diera plata al cura. I
559. Si el Carnaval se muriera  
yo sólito le enterrara;  
dejándole en el panteón  
por la viuda regresara. I
560. Ya aparece el Carnaval  
tocando su rondador;  
la mujer que le acompaña  
viene tocando el tambor. I

561. Ya le vengo conociendo I  
a mi taita Carnaval;  
ni muy joven, ni muy viejo  
en estado regular.
562. Carnavalito !  
Carnavalito;  
siendo tan pobre  
tan funcionero.
563. Y así se hace i  
y así se hace;  
y así se hace el Carnaval  
con personas  
de buen gusto  
y de buena voluntad.
564. Esta flota que está aquí I  
nos ponemos pantalones;  
y la flota que está allá  
más parecen cegatones.
565. La flota que está aquí I  
nos servimos buenos tragos;  
y la flota que está al frente  
más parecen mojjigatos.
566. La flota que esta aquí I  
ya viene desde chingazo;  
y a la flota que esta al frente  
daremos un garrotazo.
567. La flota que esta aquí I  
ya viene de copalillo;  
y a la flota que está al frente  
les haremos calzoncillo.
- 568.** Cuando el pobre se enamora II  
me dan ganas de llorar;  
porque el corazón me anuncia  
que hay trapos que remendar.

569. Tonto, tonto, medio mudo III  
la verdad voy a decir;  
yo soy padre de tus hijos  
marido de tu mujer.
570. Esto no es leche III  
sino cuajada;  
dame un besito  
no pasa nada.
571. Cuando yo era chiquitito III  
todos me querían besar;  
ahora que soy grandecito  
ni pidiendo quieren dar.
572. Todo en la vida V  
es sufrimiento  
en eso amigos  
yo no les miento.
573. Aquí se vende aguardiente VI  
para mitigar el frío;  
pero advierto que no frío  
para que otro se caliente.
574. A mi traguito lo quiero VI  
si es hijo de verdes matas;  
porque sube a la cabeza  
y hace chanchaquir las patas.
575. Este trago tan bonito, VI  
nacido de verdes matas;  
al hombre más poderoso  
le hace andar en cuatro patas.
576. A mi traguito lo quiero VI  
a mi traguito lo adoro;  
con él yo tengo consuelo  
y me alegro el corazón

577. De la caña sale el jugo  
y del jugo el aguardiente;  
lo que llaman el traguito  
el amigo más consciente. VI
578. El día en que yo me muera  
no llorarán mis parientes;  
llorarán los alambiques  
que destilan aguardiente. VI
579. Esjo dijo el aguardiente  
montado en su rico macho;  
si no hubiera el aguardiente  
no hubiera tanto borracho. VI
580. En vano anduve buscando  
buena chicha hasta la aurora;  
de todas es desabrida  
sólo la tuya es sabrosa. VI
581. La boca del musicante  
qué fiera boca sin dintel  
Esperando a cada rato  
la copita de aguardiente. VI
582. Las frazadas no me abrigan  
pero el aguardiente sí;  
quién se lleva mis frazadas  
se las cambio por chimpín. VI
583. Mi garganta no es de palo  
ni hechura de carpintero;  
si quieren que cante un verso  
denme un traguito primero. VI

584. Páseme un pilche\* de chicha  
de esa que es bien chumadora;  
quiero ahogar mi desdicha  
en chicha de pura jora. VI
585. Qué bien dijo el aguardiente  
cuando lo estaban bebiendo;  
beberánme con cuidado  
no vayan a estar cayendo. VI
586. Ahora sí que estoy con gusto  
ya no siento la pobreza;  
porque tengo cuatro dedos  
de aguardiente en la cabeza. VI
587. Todos comen, todos beben  
a mí no mas no me dan;  
espérate, gaznatito,  
que ya te convidarán. VI
588. Ahora que estamos reunidos  
formemos una mentira  
que una pulga fue volando  
con cinco arrobas encima. VIII
589. Del cuento de la pulga  
sabiéndole recortar,  
sale gurupera y sincha  
y una veta de enlazar. VIII
590. Del corazón de la pulga  
sabiéndole sazonar,  
avanza para el almuerzo  
y sobra para merendar. VIII

\* **Pilche: recipiente.**

591. Al otro lado del río  
vide dos toros peleando;  
el uno era colorado  
y el otro... salió corriendo. VII
592. A la orilla de un estanque  
dos muchachos tiran piedras;  
tírenlas o no las tiren  
no hay como la mama de uno. VIII
593. Al otro lado del río  
bailaban con su guitarra  
el sapo y la lagartija  
el jilguero y la chicharra. VIII
594. Si el corazón de la pulga  
se pudiera sazonar;  
sacara almuerzo y merienda  
y sobra para cenar. VIII
595. Si el intestino del mono  
se pudiera sazonar;  
hiciera locro de tripas  
y huasca para enlazar. VIII
596. Garza que te vas volando  
por las orillas del mar;  
pónete las alpargatas  
para que no te dé pasmo. VIII
597. Los sapos en la laguna  
cuando cae el aguacero;  
unos se ponen cachucha  
y otros se ponen sombrero. VIII
598. Montado en un burro muero  
a jinetear aprendí;  
y en el primer corcoveo  
por las orejas me fui. VIII

599.                    Nunca en mi vida había visto                    VIII  
                                 lo que he visto esta mañana;  
                                 un gallinazo en la torre  
                                 repicando las campanas.
600.                    Señores, quieren saber                    VIII  
                                 la muerte del pobre cuy?  
                                 Entre ayes y suspiros  
                                 la triste vida concluy
601.                    Detrasito de mi casa                    VIH  
                                 tengo un árbol de papel;  
                                 cuando paso cerca de él  
                                 zas. . .un pliego.
602.                    Ya sale la luna hermosa                    VIII  
                                 redonda como un colchón;  
                                 así está mi corazón  
                                 largo como una escopeta.
603.                    Me voy a las oficinas                    IX  
                                 me dicen todo es pagado  
                                 primero quieren la plata  
                                 siquiera para el hornado.
604.                    No me importa salga el sol                    IX  
                                 o amanezca lloviendo;  
                                 yo como soy de la teta,  
                                 mi salario está corriendo.
605.                    Una vieja se echó un pedo                    IX  
                                 al pie del altar mayor;  
                                 la gente salió corriendo  
                                 creyendo que era temblor.
606.                    Cuando me fui de mi tierra                    IX  
                                 todos lloraron por mí;  
                                 mucho más las cantineras  
                                 porque a todas debí.

607. Si no fueras langarote IX  
te comprara una camisa;  
pero eso es hacer altar  
para que otros canten misa.
608. Que bonita es esta casa IX  
con una sola ventana;  
que bonita es esta guambra  
para guambra de mi guambra.
609. Al otro lado de la ría IX  
unos guambros tiran piedras,  
piedras van y piedras vienen  
no hay como la mama mía.
610. Agradezcan a la suerte IX  
y a los ojos de papá;  
que salieron buenas mozas  
por la boca de mamá.
611. Chicha quiero IX  
trago no;  
guambros quiero  
viejas no.
612. Atrasito de mi casa IX  
tengo una mata de arroz;  
cada vez que rasca el pollo  
sale mierda para vos.
613. Al ladito de mi casa IX  
tengo una mata de ají;  
cuando escarban los pollitos  
sale mierda para tí.
614. Del cielo bajó un pintor IX  
para pintar tu hermosura;  
y al verte tan mudo y feo  
se le cuajó la pintura.

615. La otra noche me comí  
dos libras de mantequilla;  
toda la noche pasé  
sentado en la bacenilla. IX
616. Para arriba de esta calle  
había un burro pelado;  
y yo que le quedo viendo  
ha sido el burro de al lado. IX
617. Quítate de mi delante  
cara de tusa quemada;  
porque ha de decir la gente  
que eres alma condenada. IX
618. Quítate de mi delante  
cara de lentejas fritas,  
cada vez que yo te miro  
se me revuelven las tripas. IX
619. La niña que está bailando  
se parece a Santa Rita;  
y el galán que la acompaña  
más parece mashca frita. IX
620. La niña que está bailando  
está bailando en ayunas,  
maten pronto la gallina  
denle de comer las plumas. IX
621. Ya salieron a bailar  
el guántug con la violeta;  
ella parece una gloria  
y él parece una maleta. IX
622. Atrasito de mi casa  
tengo un árbol de corozo;  
donde canta esta persona  
no canta ningún mocoso. IX



631. Cuando yo emprendo un viaje IX  
me monto siempre en tu abuela;  
que al darle con las rodajas  
no camina, sino vuela.
632. En el camino de Piura IX  
mataron una perdiz;  
y del buche le sacaron  
la nariz del Juan Ortz.
633. La raposa dijo al mono IX  
qué largo rabo tenis;  
y el mono le contestó  
el tuyo porque no vis.
634. Estaba la Virgen María IX  
debajo de los arboles;  
comiendo verde-capoles  
con todos los apostóles.
635. En tiempo de Eloy Alfaro IX  
los hombres eran barbaros;  
subían a los árboles  
mataban a los pájaros.
636. Señores, quieren saber IX  
la muerte de mi gallina?  
Se murió como cristiana  
con las patas para arriba.
637. Una vieja se cayó IX  
desde encima de una iglesia;  
no se hizo nada los pies  
porque cayó de cabeza.
638. Estoy chumado X  
pero no muy;  
por eso vengo  
robando un cuy.

639. Un cuy asado  
mal preparado  
para mi suegra  
que aquí ha estado. X
640. El pueblo con su trabajo  
llena las manos del amo  
manos llenas los de arriba  
y vacías los de abajo. XI
641. Los grandes desfalcadores  
ya se quedaron en paz  
se lavaron bien las manos  
como Pilato y Caifas. XI
642. Estos clérigos modernos  
no tienen el alma sana;  
todos ellos remeneados  
sin corona y sin sotana. XI
643. Que cosa tan disparate  
la vida en nuestro Ecuador  
las cosas están muy caras  
nos causan pena y dolor. XI
644. Esta vida ya no es vida  
la vida de esta nación  
los pobres se mueren de hamb  
sienten desesperación. XI
645. Al gobierno yo le pido  
con justicia y con razón  
que se apiade de la patria  
y esta triste situación. XI
646. Gorila paracaidista  
te odio por criminal  
mataste treinta estudiantes  
el pueblo se vengará. XI

647. Yo juro por San Jacinto XI  
que antes de hacer tal locura;  
he de ver volar un buey  
y acabar la Dictadura.
648. Yo quisiera ser Ministro XI  
el día en que me vuelva loco;  
para subir en una palma  
y bajarme como un coco.
649. Que según lo que yo veo XI  
y he visto tantas veces;  
los ladrones son los jueces  
y la víctima es el reo.
650. La política que llaman XI  
es la leche del progreso;  
al pueblo le toca el molde  
y a los mandones el queso.
651. Así vemos que la gente XI  
más tranquila y sosegada;  
que trabaja y suda el jugo  
nunca prueba la cuajada.
652. El chusig\* llora XI  
el indio muere;  
esto no es cierto  
pero sucede.
653. Sacristán que vende cera XI  
sin tener la cerería;  
de donde pecatamundi  
si no es de lá sacristía.

654. A mi me gusta ser libre,  
y por ser libre he peleado,  
en pago, en este cuartel  
me tienen preso y fregado. XI
655. Del cielo cayó una peinilla  
Velasco Ibarra la cogió,  
como no tenía pelos  
ahí mismo la dejó. XI
656. Más feliz es un pobre indio  
que vive en paz en su choza;  
que el rico en su palacio  
ni de paz, ni de contento goza XI
657. El Miércoles de Ceniza  
cogimos un gavián;  
y del buche le sacamos  
al cura y al sacristán. XI
658. Una guambra tundurucha  
me quiso este día cobrar;  
un millón por una mucha  
creyéndome militar. XI
659. A mí no me han condenado  
por salteador esta vez;  
sino porque no di al Juez  
la mitad de lo robado. XI
660. Alhaja es mi comisario  
al perro sabe imitar;  
sólo al de ponchito muerde  
al de ternito jamás. XI
661. Anda cárcel de los diablos  
sepultura de hombres vivos  
donde se amanzan los bravos  
y lloran los afligidos. XI

662. En la puerta de la iglesia  
vi un sapo con calzones;  
rezando de rodillas  
rezando las estaciones. XI
663. Este año el carnaval  
llega con el referendun,  
quiero pasar zapateando  
y presidente buscando. XI
664. El cura de San Andrés  
se viste por la cabeza;  
y cuando tiene pereza  
se desviste por los pies. XI
665. Viva, Che Guevaral  
abajo, las leyes!  
abajo, las leyes!  
de Velasco Ibarra. XI
666. Una vieja se meó  
en la puerta de una iglesia;  
y el cura se lo tomó  
creyendo que era cerveza. XI
667. En el río del Chibunga  
todos lavan con jabón;  
por delante buena cara  
por detrás murmuración. XII
668. Mañana madrugo al monte  
a hablar con los animales;  
para ver si me contestan  
los mandamientos cabales. XII
669. Si tienes salud y brazos  
trabajar es lo mejor  
y no andar la cara triste  
pidiendo a todos favor. XII

670. No te rías cuando veas  
tropezar a otro y caer;  
muchas piedras tiene el mundo  
y tú también tienes pies. XII
671. De que le sirve,  
al tuerto el ojo,  
al manco el brazo,  
la pierna al cojo. XII
672. Me puse a lavar un negro  
a ver que color cogía;  
mientras más jabón le echaba  
más sucio se me ponía. XII
673. Un negro se fue a baña  
y se quiso emblanquece;  
el agua quedó teñía  
y el negro quedó en su sé. XII
674. El escribano de un pueblo  
ésta nota dejó escrita,  
que la mancha de la mora  
con otra verde se quita. XII
675. Si quieren que no te ataquen  
pasa la vida callado,  
y por si acá. . .te conviene  
hacerte el disimulado. XII
676. Dice el artícuio seis  
del código del saber,  
que el que tiene sangre noble  
no dá su brazo a torcer. XII
677. Debe haber gato encerrado  
porque no dices tu nombre;  
porque tiene apelativo  
aquel que en verdad es hombre XII

678. De un palazo que te di  
la costilla te rompí;  
ese hueso para otro  
ya no sirve para mí. XII
679. - Yo no soy ni licenciado  
ni tampoco ingeniero;  
pero en lo que yo soy  
consigo lo que yo quiero. XII
680. Anoche dormí en el cerro  
ante noche en la montaña;  
¿quién tiene la culpa de eso?  
el aguardiente de caña. XII
681. Cuando tengas un chico  
bueno, bonito y formal,  
llévalo como animal  
al museo nacional. XII
682. Buenos días mi señora  
me alegro que esté alentada;  
sabiendo que ha muerto puerco  
le vengo a pedir fritada. XII
683. Si la piedra de mi casa  
tuviera conocimiento;  
al verme sufrir a mí  
muriera de sentimiento. XII
684. Gracias a Dios tengo oficio  
yo vivo de mi sudor;  
a nadie le hago perjuicio  
ni a nadie pido favor. XI I
685. Allá arriba en la ladera  
canta y llora el gavián;  
déjale que cante y lllore  
cada cual sabe su mal. XII

686. De esta calle para arriba  
dizque me juran matar;  
cual será ese valeroso  
para darle la del oso. XII
687. En el patio de mi casa  
hay un árbol de ciprés;  
para colgar mi sombrero  
cuando llegue mi vejez. XII
688. ¡Ayay caramba,  
ayay caracho,  
no serás pondo  
guambra borracho!. XII
689. Ese amigo que aquí entra  
es un amigo sencillo  
pero no se ha dado cuenta  
que no lleva calzoncillo. XII
690. Atatay que no hago caso  
ni a la bala, ni al puñal,  
ni al hombre de vara y media  
ni al de dos varas cabal. XII
691. Esto te digo  
por ser mi amiga,  
yo ca de poncho,  
vos ca de abrigo. XII
692. No creas que porque he venido  
te vengo a pedir nada,  
yo también tengo en mi casa  
chigüiles con riñonada.- XII
693. Ahí se acaba la prosita  
y hasta el modito de andar,  
se olvidan de las pinturas  
y hasta dejan de pintar. XII

694. A todos llega el mal rato XII  
de andar sin medio al bolsillo,  
capaz de venderle al diablo  
hasta el propio calzoncillo.
695. Achiqui chiqui, XII  
achiqui chaca,  
lo que otros hacen  
a mi me achacan.
696. Atrasito de mi casa XII  
tengo una mata de arvejas,  
por donde pasan los hombres  
sacudiendo las orejas.
- 697; Atrasito de mi casa XII  
tengo un pozo de agua sucia,  
donde pasan los varones  
bañándose con la tusa.
698. Atrasito de mi casa XII  
tengo una mata de achote,  
donde canta José Muela  
igualito que chirote^
699. A las dos de la mañana XII  
canta mi gallito fino  
escondido entre las ramas  
llamando a su vecino.
700. Aquí están mis amistades XII  
las que quiero con ternura,  
sólo me podré olvidar  
cabando mi sepultura.
701. Bueno así, es otra cosa XII  
pero no podrás vencer,  
si con la fuerza no puedo  
con la boca hago correr.

702. Cuatro reales me has pedido XII  
cinco reales te he de dar,  
yo no soy como. . .  
que ofrezco para no dar.
703. Calla la boca borrico XII  
orejas de marinero,  
solo la trompa falta  
para ser borrico entero.
704. Cualquiera por carnaval XII  
siquiera mata un gallito,  
hace un lechoncito  
con manteca y con chochitos.
705. Dos pantalones me han dado XII  
ambos por amor de Dios,  
con el más ancho me quedo  
el angosto para vos.
706. Desde aquí te estoy mirando XII  
el cuello de tu camisa,  
pareces un gato viejo  
revolcado en la ceniza.
707. Dicen que el agua del río XII  
se lleva todas las penas,  
por eso voy a botarle  
las mías a manos llenas.
708. De esta calle para arriba XII  
tengo una cinta tendida,  
voy a ver si la recojo  
aunque me cueste la vida.
709. En la huerta de casa XII  
tengo un montón de ceniza,  
donde pasa mi guambrito  
llucho el pupo y sin camisa.

710. El secreto de tu pecho  
no le digas a tu amigo,  
pues si le falta amistad  
será para tí un testigo. XII
711. El Don Mendoza  
tiene carroza,  
para los machos  
de Santa Rosa. XII
712. Eso te digo  
por ser tu amigo,  
no te suceda  
lo que conmigo. XII
713. El gallo en su gallinero  
libre se sacude y canta,  
el que duerme en cama ajena  
calladito se levanta. XII
714. Esto dijo Salomón  
montado en un rico macho,  
si no hubiera contrabando  
no hubiera tanto borracho. XII
715. Guillito tienes por nombre  
bonita nombre tenis,  
a como vendes la cara "  
de la gracia que tenis. XII
716. Los guambras que están aquí  
se creen que son muy guapos,  
pero no se han dado cuenta  
que tienen cara de sapos. XII
717. La piscina de mi casa  
la piscina de mi casa,  
la piscina de mi casa  
en mi casa no hay piscina. XII

718. Los jóvenes de este tiempo  
ya no tienen ni moral,  
todos tienen pelo largo  
como cualquier animal. **XII**
719. Mejor no me digas nada  
fiero tonto elevado,  
cara de mona parida  
chompita cuello virado. **XII**
720. Manuelito de la peña  
comedor en buenos platos,  
rajador de buena leña  
alcahete de los gatos. **XII**
721. Para los guambros el baile  
para los viejos rezar,  
para ver un viejo bailando  
es cosa de vomitar. **XII**
722. Para qué quiere este ciego  
tener la cara pintada?  
aunque salten los volcanes  
este pobre no ve nada. **XII**
723. Pasando, pasando estaba  
pasando por el camino,  
si alguno me deja entrar  
seña que tiene cariño. **XII**
724. Por un tropezón que di  
todo el mundo se admiró  
otras tropiezan y caen  
cómo no me admiro yo?. **XII**
725. Que me ves, que me estás viendo,  
que tanto que no te doy,  
si alguna cosa has perdido  
veme bien que yo no soy. **XII**

726. Qué bonita es una tuna!  
con personas de buen gusto,  
sin sobresalto ni susto  
son dueños de mi fortuna. XI!
727. Si no sabes, no te metas  
a lo profundo a nadar,  
que en primera zambullida  
los diablos te han de cargar. XII
728. Si ustedes quieren saber  
cómo murió mi vecina,  
murió como nacional  
con las patas para encima. XII
729. Triste suerte la del indio  
come mal y mal se viste,  
trabaja como un borrico  
y hasta cuando baila es triste. XII
730. Esto esta bueno  
y esta bastante,  
y al ser ajeno  
mucho se gasta. XII
731. Dios se lo pague, señora  
por su buena caridad;  
que me ha tenido en su casa  
con tan buena voluntad. XII
732. Esperarán, compadritos  
irán tomando un caldito;  
ya está la cuya preñada  
quizá salga caricito. , XII
- Esperarán, compadritos  
irán tomando cuajada,  
ya está el toro con la vaca  
ojalá quede preñada. XII

734.                   **Lo que ha trabajado un año  
hilando con tanto afán,  
si no gastamos tomando  
la gente, qué nos dirá?**                   XII
735.                   **Pasando, pasando voy  
pasando por mi camino,  
si al paso me hacen entrar  
señal que tienen cariño.**                   XII
736.                   **Para adentro me han llamado  
para adentro dentraré;  
si me muestran su mal modo  
por donde vine, me iré.**                   XII
737.                   **Por esta calle me voy  
por la otra me doy la vuelta,  
si quieren hacerme entrar  
dejarán la puerta abierta.**                   XII
738.                   **Señora, prenda la luz  
que aquí le traigo el candil,  
saque chicha del bototo  
y aguardiente del barril.**                   XII
739.                   **Versos van y versos vienen  
no se me han de terminar;  
aquí tengo un saco lleno  
y otrito por empezar.**                   XII
740.                   **Así diciendo  
vamos andando,  
a nuestros cuerpos  
martirizando.**                   XII
741.                   **Compré saraza  
me salió gasa;  
compré por fina  
me salió falsa.**                   XII

742.	Dios se lo, pague Dios dé del cielo, agradeciendo me voy saliendo.	XII
743.	En esta vida ya no hay confianza; todo es capricho todo es venganza.	XII
744.	Eso que te digo te digo nomás; a ver si me quieres un poquito más.	XII
745.	Por los borrachos carnavaleros, se han hecho ricos los cantineros.	XII
746.	Tu chicha y trago me tiene así; prevaricado fuera de mí.	XII
747.	Ya será bueno ya será basta, lo que es ajeno mucho se gasta.	XII
748.	Ya no se juega con serpentinas, porque están caras las cosas finas.	XII
749.	A mí me parió mi mama debajo de un pondolongo, los perros querían cargarme creyendo que era mondongo.	XII

750. A causa de esta pobreza XII  
chulla huevo voy a vender;  
el chulla se ha de quedar  
de herencia de rni mujer.
751. Cuando te parió tu mama XI!  
te parió tras un fogón;  
los gatos te iban siguiendo  
creyendo que eras ratón.
752. El cura de esta parroquia XII  
es cura de caridad;  
tumba a la una, tumba a la otra;  
aumenta la cristiandad.
753. Arbolito, te secaste XII  
teniendo el agua en el pie;  
en la rama la firmeza  
y en el cogollo la fe.
754. Al pobre nadie le da XII  
al pobre nadie le presta;  
si el pobre llega a tener  
gotas de sangre le cuesta.
755. Con esto no digo más XII  
mañana diré otro poco;  
porque ha de pensar la gente  
que este guambra se ha hecho loco.
756. Como vela que se acaba XII  
encima del candelera;  
así se consume el hombre  
cuando le falta dinero.
757. Cantemos, negra guitarra XII  
los gustos que hemos pasado,  
ahora que al cabo nos vemos  
tú rajada y yo rasgado.

758. De esta calle para arriba XII  
 dizque me juran matar,  
 cuál será ese valeroso  
 que me deje confesar.
759. Dicen que el ají de Baños XII  
 pica como la pimienta,  
 así con las malas lenguas  
 sin que pregunte, dan cuenta.
760. El otro día en el calche XII  
 se levantó un huracán;  
 y unas hojas van al río  
 y otras al cielo van.
761. En la mitad de la plaza XI!  
 hay una redonda piedra;  
 todos tropiezan y caen  
 pero yo me doy la vuelta.
762. En la esquina de mi casa XII  
 tengo una matita de habas,  
 donde pasan los solteros  
 regando mocos y babas.
763. Esta mi pobre guitarra XII  
 tiene boca y sabe hablar;  
 solo los ojos le faltan  
 para ayudarme a llorar.
764. Mañana cuando me vaya XII  
 tres cruces tengo que hacer;  
 una para despedirme  
 las dos para no volver.
- 7fiñ Propio cucho vale mucho XII  
 cualquiera pobre en su casa  
 muy contento se ¡a pasa  
 con la mashca y su cariucho.

766. Quisiera, pero no puedo  
formar mi casa en el aire;  
para vivir ahí sólito  
y no molestar a nadie. XII
767. Salí al campo a divertirme  
que a divertirme salí;  
me encontré con mi fortuna  
muy separada de mí. XII
768. Señores que están oyendo  
no murmuren del que canta;  
porque el polvo del camino  
le ha secado la garganta. XII
769. Si supiera que cantando  
algún alivio tuviera;  
de la noche a la mañana  
cantando me mantuviera. XII
770. Viviendo no más molesto  
muriendo se ha de acabar;  
con mi muerte o con mi ausencia  
tranquilos han de quedar. XII
771. Yo soy hijo de la malva  
que de la malva nació;  
no tengo padre ni madre  
ni quien se duela de mí. XII
772. Atrasito de mi casa  
tengo un perro cunjulf;  
media cara colorada  
sinvergüenza como ti. XII
- Yo soy pobre, pero tengo  
dos camisas que mudar;  
la una que se fue en el viento  
y la otra que Dios me ha de dar. XII

774. No puedo acusar a nadie  
de mi negra desventura,  
pues las penas que me matan  
son obra de la locura. XII

**COPLAS SOBRE LA RELACIÓN  
INDIVIDUO COMO MIEMBRO DE UNA COMUNIDAD  
OTRAS COMUNIDADES**

775. Los de Ambato son de lana  
los de Mocha de algodón;  
sólo tu Riobambeñita  
dueña de mi corazón. XIII
776. Entre todos los paisajes  
lindo Quito es el primero;  
adornado de mujeres  
que cautivan al viajero. XIII
777. Por la loma de Riobamba  
baja un pavo de colores;  
en el pico lleva flores  
y en el rabo voladores. XIII
778. Yo no soy de por aquí  
yo soy del gran Peñaleón;  
si no me dan un trago  
apostemos que peleo. XIII
779. En la loma de Iguaiata  
hay venta muy barata,  
tres guambros por un medio  
y una preñada de yapa. XIII

780. En la pampa de Jubones  
aprendí a jinetear;  
montado en un macho muerto  
que no me pudo tumbar. XIII
781. En el Ecuador  
mi patria querida;  
es el Carnaval  
fiesta preferida. XIII
782. Ya le vengo conociendo  
ai Carnaval de Pantús;  
negro, feo, cusni ha sido  
o será falta de luz. XIII
783. Cajabamba de los diablos  
Sicalpa de los infiernos;  
donde se amenaza a los malos  
y se doma a los bandidos. XIII
784. Desde Quito soy venido  
pasando por Pujilí  
trayendo mis dos huevitos  
para darle el camarí. XIII
785. Desde Quito estoy viniendo  
con venta de garabatos;  
y en la entrada de Ambato  
puse mi culo barato. XIII
786. De estos tontos, que retontos  
voy a coger un costal;  
para mandar a Salinas  
a cambiar tontos por sal. XIII
787. Los de Quito son de pita  
los de Ambato de algodón;  
nosotros los riobambeñitos  
ladrones del corazón. XIII



795. A mí me llaman picante  
como el ají patateño;  
y cómo no he de picarme  
si yo soy sanisidreño. XIII
796. Adiós, pueblo San Isidro  
te voy dando las espaldas,  
me dirijo a la Costa,  
volveré si no me muero. XIII
797. Ayayay, ya me tropiezo  
muchas piedras en Guanando;  
cómo no hubiera un desvío  
para botarme en el río. XIII
798. De esta calle para arriba  
tengo el camino muy ancho  
seguro tiene que ser  
Don Pancho Copeta, Guanando. XIII
799. Desde Chimbo yo me vengo  
guiado por un lucero;  
y solamente me vengo  
por un amor verdadero. XIII
800. Desde Guayaquil yo vengo  
montado en una raposa;  
siete veces me ha botado  
que fiera animal mañosa. XIII
801. Desde Quito voy viniendo  
en busca de flor morada;  
no te quiero por bonita  
sino por mujer honrada. XIII
802. Desde Riobamba me vengo  
cruzando los pajonales;  
ya les vine anticipando  
que me tengan los tamales. XIII

803. Desde Quito soy venido  
montado en mi guacta-cara;  
cuatro reales te pagara  
por no ver tu mala cara. XIII
804. De la Costa estoy llegando  
con naranjas y limones;  
a buscar guambras bonitas  
y robar los corazones. XIII
805. Desde Quito soy venido  
guinidadito en una beta;  
si quieres hablar conmigo  
anda a cortarte la jeta, XIII
806. Desde Quito vengo cantando  
con mi poncho de Castilla  
no te hagas la presumida  
por tu tzala rabadilla. XIII
807. De la Costa estoy viniendo  
rozando mis arrozales;  
ahora ya estoy por aquí  
cantando mis carnavales. XIII
808. En el río de Guanando  
mi sombrero va nadando;  
y en la copa va diciendo  
que mi amor se va acabando. XIM
809. En la loma de Igualata  
hice una compra barata,  
cuatro solteras por medio  
y una casada de yapa. XIII
810. Esa pareja de ahí  
parece de San Andrés;  
cuando se les ve juntitos  
parecen borrego inglés. XIII

- |      |  |      |
|------|--|------|
| 811. | Guayaquil dizque me llama<br>no sé que me quiera dar. ..<br>Guayaquil es traicionero<br>la vida querrá quitar.       | XIII |
| 812. | Los de Ambato son bien chagras<br>los de I barra son peor;<br>los de Quito, lindos guambras<br>ladrones de lo mejor. | XIII |
| 813. | Los de Quito son de lana<br>los de Ambato, de algodón;<br>nosotros, los de Riobamba<br>ladrones del corazón.         | XIII |
| 814. | Mañana me voy a Baños<br>a bañarme el corazón;<br>para vivir solterito<br>con la mayor diversión.                    | XIII |
| 815. | Ni en Lima, ni en Guayaquil<br>habrá hermosa que te iguale,<br>ni la luna cuando sale<br>el quince del mes de abril. | XIII |
| 816. | Para los ponchos, Guanando<br>para elegancia, París;<br>para muchachas bonitas<br>Chambo, Licto y Yarüquí.           | XIII |
| 817. | Señores, no soy de aquí<br>que yo soy de Manabí;<br>y esta es la primera vez<br>que yo canto por aquí.               | XIII |
| 818. | Todo el mundo vengo andando<br>Santiago y Santa Lucía;<br>el cuerpo me harán pedazos<br>pero la negrita es mía.      | XIII |

819. Cuando salí de mi tierra XIII  
salí por un arenal;  
llorando gotas de sangre  
por ese camino real.
820. Gualaceo, Gualaceo XIII  
primera vez que te veo;  
otra vez también me vine  
porazotos judiciales.
821. Por allá, por no sé dónde XIII  
mataron a no sé quien,  
si no me vengo corriendo  
me matan a mí también.
822. Esto me pasa XIII  
en Cali i pata  
subir montado  
bajar a pata.
823. Ayer muy por la mañana XIII  
encontré un bulto tendido  
pensé que era una marrana  
y una serrana había sido.
824. Esta tierra no es mi tierra XIII  
cuándo en mi tierra estaré?  
ausente de mis familias  
qué carnaval pasará?.

**COPLAS SOBRE LA RELACIÓN  
INDIVIDUO - MUNDO SAGRADO**

825. El día en que yo me muera VII  
me he de enterrar con guitarra;  
por si acaso se me ofrezca  
con taita Dios una farra.

826. En esta vida, cariucho  
en la otra, papas enteras;  
en el purgatorio, velas  
y en el cielo las mistelas. VII
827. Estando subiendo al cielo  
San Pedro me dijo; abajo!  
salió Jesucristo y dijo:  
deja que suba, carajo!. VII
828. Hasta el infierno me fui  
con mi venta de botones;  
y un diablo salió y me dijo  
aquí no se usan calzones. VII
829. La flor de la maravilla  
echa la fragancia en gajos;  
el que está para irse abajo  
sólito busca la orilla. VII
830. Todos los palos del monte  
nacen con destinación;  
unos son para hacer santos  
y otros para hacer carbón. VII
831. Una vez que ya nos vamos  
cantemos la despedida,  
nos de volver a cantar  
otro año, si Dios da vida. VII
- 832. Ya salieron a bailar  
el diablo con el demonio;  
por eso yo me encomiendo  
a mi padre San Antonio. VII
833. Ya me voy de estos terrenos  
dejando a mi amor en calma;  
si no muero, volveré  
si no, volverá mi alma.

834. Un día le vi a la muerte  
encima de un campanario;  
y le dije: muerte mía  
tócame las siete. VII
835. En este mundo cariucho  
en la otra papas enteras;  
en el purgatorio chicha  
en el cielo las mistelas. VII
836. Madre que en el cielo estás  
calma mi dolor profundo;  
recuerda que tienes un hijo  
abandonado en el mundo. VII
837. De esta vida nada quiero  
porque nada permanece;  
como son cosas del mundo  
anochece y no amanece. VII
838. Por ser la primera vez  
que en esta casa yo canto;  
Gloria al Padre al Hijo  
Gloria al Espíritu Santo. VII
839. En la redondez del mundo  
se encuentra la falsedad;  
todo amor es mentira  
sólo la muerte es verdad. VII
840. San Pablo dijo a San Pedro  
asómate a la ventana;  
las muchachas de este sitio  
son flores de la sabana. VII
841. San Pedro dijo a San Pablo  
no son flores de sabana;  
sino lindos y brillantes  
luceros de la mañana. VII

842. Bien conozco que yo soy  
víctima de un cruel destino;  
pues ciegamente camino  
sin saber a donde voy. VII
843. Cuando el mundo nacía apenas  
lo primero fue llorar;  
he llorado sin cesar  
y no han cesado mis penas. VII
844. Domingo por la mañana  
qué destino tomarás?  
cargado tus equipajes  
por las lomas subirás. VII
845. Entre los santos del cielo,  
el Rey David es sin par;  
pues sabe tocar el arpa  
hacer versos y bailar. VII
846. El tiempo y los desengaños  
tienen manos destructoras;  
si ellos te causaron daños  
corazón por qué no lloras? VII
847. Los ángeles en el cielo  
adoran a Dios divino;  
nosotros en la tierra  
a las mujeres y al vino. VII
848. Mira que te miró Dios  
mira que te está mirando  
mira que te has de morir  
mira, mira, no se cuando. VII
849. Madre que en el cielo estás  
calma mi dolor profundo;  
amor hallaré en el mundo  
amor de madre jamás. VII

850. Por la loma grande  
viene taita cura;  
cargando a los muertos a  
a la sepultura. VII
851. víctima de cruel destino  
me considero que soy;  
que camino ciegamente  
sin saber a donde voy. VII
852. Yo solo tengo la culpa  
de los males que padezco;  
y si a mi Dios he ofendido  
eso y mucho más merezco. VII
853. Cantaremos Carnaval  
ya que Dios ha dado vida;  
no sea cosa que el otro año  
ya nos toque la partida. VII
854. Carnaval dizque ha venido  
domingo, después de misa;  
carnaval dizque se ha ido  
el Miércoles de Ceniza. VII
855. A mí me dicen el malo  
malo por mi mala suerte;  
y el malo se ha de acabar  
con la ausencia o con la muerte. VII
856. Cantando me he de morir  
ya que llorando nací;  
si las penas de este mundo  
no son todas para mí. VII
857. Cantaremos, bailaremos  
que la muerte no anda lejos;  
comenzará con los niños  
y acabará con los viejos. VII

858. Un día le vi a la muerte  
encima de un aguacate;  
y le dije: muerte mía  
bótame un "apilla". **VII**
859. A los curitas modernos  
les ha tentado el demonio;  
dejan de servir a Dios  
y buscan el matrimonio. **VII**
860. Estando subiendo al cielo  
San Pedro me hizo bajar;  
Salió San Juan y le dijo:  
estáte quieto hijo 'e puta. **VII**
861. Recordaras tamborcito  
los gustos que hemos pasad  
no sea cosa que el otro año  
yo muerto, vos pedaceado. **VII**
862. Por la loma grande  
está taita cura  
cargando a su moza  
en buena postura.

## ANEXO -I

### ANÁLISIS MUSICAL

Por: Washington Barreno

*Este anexo tiene como finalidad presentar el material musical recogido por el 1ADAP, para ser analizado tanto desde un punto de vista académico, como desde una óptica de reproducción popular. Con este fin se ha realizado la transcripción de algunas coplas correspondientes al Carnaval de Licto, provincia de Chimborazo. Acompaña a la transcripción un primer nivel de análisis, conforme lo estipula la metodología del Taller de Música, que se refiere a la determinación de las características musicológicas del yumbo como forma musical de raigambre indígena.*

*No está por demás recordar que la música popular tradicional de origen indígena no se ajusta a la temperancia tonal occidental y no existiendo aún concenso respecto al sistema de notación a emplearse, preferimos aproximar las melodías recopiladas al sistema tonal, lo cual se justifica en la medida en que los mismos músicos de la zona han ido modificando sus instrumentos y la afinación de estos y del*

*canto. Por otra parte es más acequible este tipo de notación para cumplir mejor con los objetivos de difusión que entre otros perseguimos.*

*La actual transcripción no es sino un medio para el conocimiento y ello no quiere decir que pretendamos desconocer la esencia del material recopilado, sino por el contrario reafirmarla haciéndola de todos.*

*La transcripción del material musical recopilado no es total ya que ello nos llevaría a editar una obra tan grande como coplas existen; lo que se ha hecho es tomar las fórmulas rítmicas más usuales utilizadas para conjugarse con la métrica de las coplas. En dichas fórmulas se trasluce la riqueza de nuestra música y la creatividad del pueblo, a la vez que se puede vislumbrar el estilo que de hecho guarda cada subcrgión en la música y demás expresiones artísticas culturales. Este primer trabajo en la zona señalada pretende mantener esta perspectiva.*

*Pero ante todo, lo que perseguimos es revertir lo recogido para que se reproduzcan en diversos espacios, por ello se incluye en la parte final una guía práctica para la interpretación musical; ella contempla un sistema de rasgueo y una forma de cifrado fácil para que los cantores populares puedan recrearlo tradicional y mantenerlo vivo.*

## ANÁLISIS

*Ámbito: La melodía cubre un ámbito de un intervalo de undécima, desde Mi de la primera línea del pentagrama en clave de Sol, hasta La del primer corte sobre el pentagrama. Este ámbito es cubierto por el canto.*

*Escala: Los 'sonidos empleados en la melodía de las coplas son:*



*Si observamos los sonidos utilizados podemos construir la escala pentafónica de Sol mayor, que en el caso de las coplas están utilizados como una escala de Mi menor. El Do del cuarto espacio ha sido utilizado transitoriamente pero no altera la pentafonía.*

**Intervalos Melódicos:** *Se utilizan básicamente los siguientes intervalos: de segunda mayor (descendentemente), de tercera menor (descendentemente), de cuarta justa (descendentemente) y de sexta mayor (ascendentemente). También se usa tercera mayor ascendente, especialmente en la resolución.*

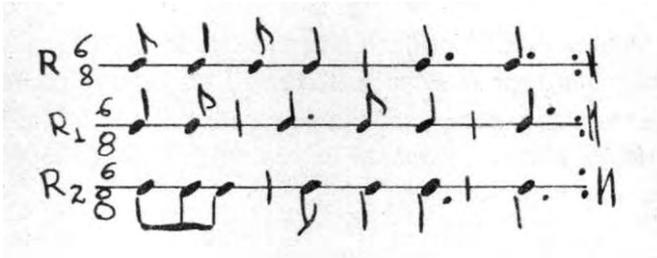
**Métrica:** *Según se desprende de la ejecución las pulsaciones corresponden la fórmula rítmica yámbica\* (Ejemplo: yumbos, carnavales, etc.) que calza en el compás de 6/8. Aunque se han escuchado versiones urbanas que presentan las coplas en forma de aire típico, en el mismo compás.*

**Fórmula Rítmica:** *Debido a la variedad de coplas la figuración cambia constantemente. El uso de la negra con punto y la corchea y la negra es lo más común, en tanto que la síncopa se emplea para la resolución de las frases y la anacrusa para su inicio.*

*En razón de que se interpretan versos octosílabos, exasílabos y pentasílabos (entre los más constantes), la rítmica y la melodía se ajustan continuamente a la métrica del texto. La terminación femenina permite mayor ñuidez a la interpretación y el rubato hace del carnaval algo picaresco.*

\* Debe anotarse que lo que marca la diferencia entre el carnaval y el yumbo (que es de figuración similar y también se interpreta en la fiesta de carnaval) es tiempo en la ejecución. El yumbo aparece ligero y marcialmente marcado, en tanto que el carnaval es más lento.

*Para la transcripción y análisis se han tomado algunas coplas escogidas teniendo en cuenta sus rasgos melódicos y rítmicos que se presentan como más comunes en la zona. Las células rítmicas de mayor frecuencia son:*



**Estructura:** Las coplas que no son octosílabas aparecen como estribillos durante la ejecución y las frases de inicio son agudas, lo cual da un carácter de tensión, para luego resolverse mediante saltos de segunda mayor, tercera menor y cuarta justa hasta llegar a la tónica. La melodía de las coplas octosílabas se acompaña armónicamente, modulando al sexto grado mayor, luego al cuarto grado menor, para resolverse en la tónica, pasando por la sobretónica. Estas coplas se construyen básicamente sobre las fórmulas  $R_1$  y  $R_2$ , y desarrollan una o dos variaciones en torno al motivo planteado.

Las coplas octosílabas que son las que en mayor número existen\* se estructuran sobre la fórmula rítmica  $R$ . Se inician en la tónica y en un salto de sexta ascendente, en la melodía, modulan transitoriamente a la subdominante donde se repite la línea melódica y rítmica, para luego resolverse en un salto de cuarta descendente en la tónica, pasando por la sobretónica, como en el caso anterior.

De la muestra recogida se desprende que sólo un 8.70/o del total de coplas no son octosílabas, existiendo en mayor número entre aquellas que tratan de la relación Individuo-sociedad y de las que tratan de la relación hombre-mujer. Vale anotar que entre las que corresponden a la relación Indígena-mundo sagrado las coplas pentasílabas son prácticamente inexistentes.

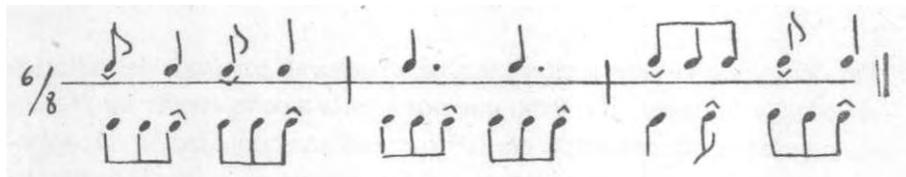
## LA EJECUCIÓN

La ejecución de la música de las coplas tiene características bastante particulares relacionadas con el estilo subregional y la ocasión musical.

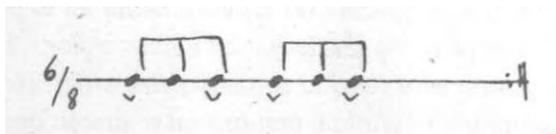
En cuanto al estilo observamos que el uso de la guitarra (en los casos en que este instrumento interviene) no tiene una finalidad de determinación de la armonía que acompaña a la melodía del canto, es mas bien un instrumento que sin una afinación exacta, se emplea para el acompañamiento del ritmo. El efecto resultante de este hecho es un multirritmo, como lo muestra el ejemplo siguiente:

VOZ

GUITARRA

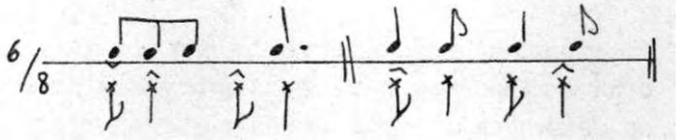


Vemos pues que la acentuación correspondiente a los tiempos y partes del compás de 6/8 se halla complementada por el patrón rítmico ejecutado en la guitarra, lo que determina una característica en la estructura del yumbo, así:

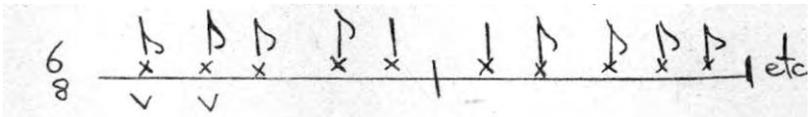


*En los casos en los que no se utiliza guitarra, sino un instrumento de percusión, el efecto multirrítmico se presenta de la siguiente manera:*

**VOZ**  
**PERCUSIÓN**



*Y la característica del yumbo aparece:*



*Para entender la producción musical en general, partimos del criterio de ocasión musical, el mismo que nos remite a comprender las piezas ejecutadas en determinado contexto como una conjugación de reglas y códigos definidos socialmente. Es en este sentido que interpretamos la música del carnaval como un conjunto de características melódicas, timbricas y rítmicas que son el resultado de la conjugación de formas poético-musicales europeas y un proceso de apropiación, basado en formas musicales ancestrales por parte de los sectores sociales de la provincia del Chimborazo. Esta apropiación se muestra también en algunas coplas que son cantadas en Quichua.*

*En la ocasión musical a que nos referimos, se evidencia expresiones bastante tradicionales, ejecutadas especialmente en el ritmo descrito, el cual ha sido mantenido desde hace muchos siglos. La vigencia de reglas y códigos en este sentido se demuestra a partir del uso continuado de una métrica definida, con mínimas alteraciones, siendo que lo que resulta descompuesto es la ejecución de nuevos textos, que no son las conocidas hierofanías o alusiones a lo sagrado.*

## ANEXO II

## GUIA PARA LA INTERPRETACIÓN DE COPLAS

*Según los objetivos planteados, en un plano experimental, presentamos a continuación una guía para interpretar las coplas recopiladas en esta obra.*

## SIGNOS A EMPLEARSE

*Los signos que siguen han sido utilizados tanto en la enseñanza de música formal, como a nivel de métodos de instrucción no profesional; una vez revisados por el Taller de Música del IADAPI los transcribimos.*

**Mano derecha:**

**dedos:**

*p* = pulgar

*i* = índice

*m* = medio

*a* = anular

**Mano izquierda:**

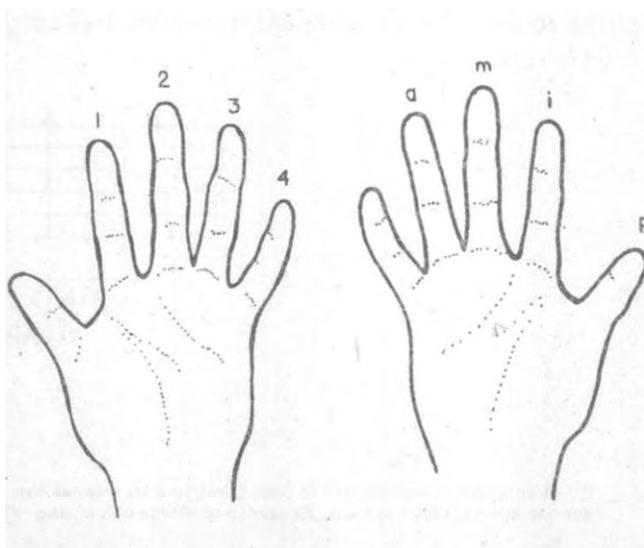
**dedos:**

*índice* = 1

*medio* = 2

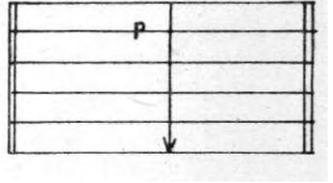
*anular* = 3

*meñique* = 4

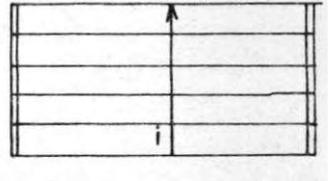


## RASGUEO DE LA GUITARRA

*Rasgueo hacia abajo se indica así:*



*Rasgueo hacia arriba se indica así:*



*Apagado del sonido se indica así \*:*

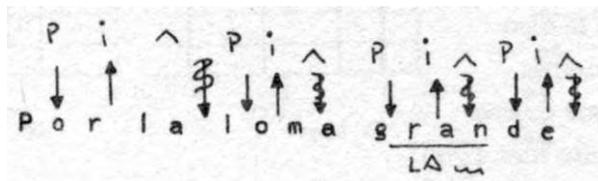


**Para rasgar se suele utilizar en el yumbo los dedos pulgar e índice. El pulgar rasga hacia abajo tocando todas las cuerdas, el índice hacia arriba tocando también todas las cuerdas, y el apagado se lo hace con toda la mano así:**



En el apagado de las cuerdas se pega la mano a las mismas con un acento que puede ser ligero o fuerte, según el caso. El acento se indica con el sino v ó/\

Para iniciar la interpretación de las coplas se rasgan dos unidades de tiempo sin cantar. Cada unidad tiene rasgado hacia abajo, arriba y apagado. El canto se inicia con el rasgado del pulgar y con el acento del apagado se consigue el efecto rítmico propio de la zona. De tal manera, el rasgado del pulgar coincidirá así:



Nótese que la sílaba **gran** ocupa una unidad de tiempo e igualmente la sílaba **de**, este hecho se repite en todas las dos sílabas finales de estas coplas.

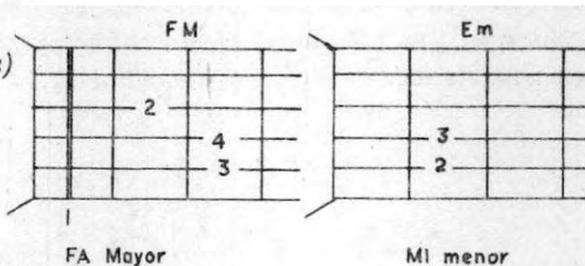
El golpe del pulgar en la sílaba **gran** coincide con la modulación a LA menor y en total la melodía se ejecutará colocando las notas sobre las sílabas en que se han anotado, así:

## COPLAS:

## ACORDES

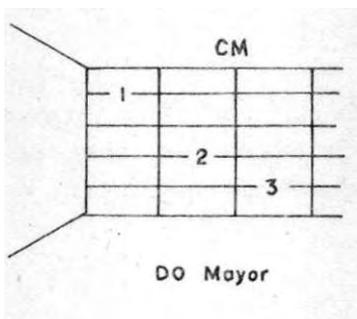
I	<p><math>E_7</math> <math>A_m</math> Por la loma grande <math>E_7</math> <math>A_m</math> viene taita cura <math>E_7</math> <math>A_m</math> trayendo los muertos <math>F</math> <math>E_m</math> a la sepultura. (Bis)</p>	<table border="1" style="border-collapse: collapse; width: 150px; height: 150px;"> <tr><td colspan="6" style="text-align: center;">E7</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">1</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">2</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">3</td><td style="text-align: center;">1</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">4</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">5</td><td></td><td style="text-align: center;">2</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">6</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> <p style="text-align: center;">Mi séptima</p>	E7						1						2						3	1					4						5		2				6						<table border="1" style="border-collapse: collapse; width: 150px; height: 150px;"> <tr><td colspan="6" style="text-align: center;">Am</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">1</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">2</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">3</td><td></td><td style="text-align: center;">3</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">4</td><td></td><td style="text-align: center;">2</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">5</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center;">6</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> <p style="text-align: center;">LA menor</p>	Am						1						2						3		3				4		2				5						6					
E7																																																																																							
1																																																																																							
2																																																																																							
3	1																																																																																						
4																																																																																							
5		2																																																																																					
6																																																																																							
Am																																																																																							
1																																																																																							
2																																																																																							
3		3																																																																																					
4		2																																																																																					
5																																																																																							
6																																																																																							

II  $E_7$   $A_m$   
 Movete, movete  
 $E_7$   $A_m$   
 matita de aji-i  
 $E_7$   $A_m$   
 como te movías  
 $F$   $E_m$   
 cuando te coji. (Bis)



III  $E_7$   $A_m$   
 Eso que te digo  
 $E_7$   $A_m$   
 te digo nomás  
 $E_7$   $A_m$   
 a ver si me quieres  
 $F$   $E_m$   
 un poquito más. (Bis)

IV  $C$   
 Ay! de mi, ay! de vos  
 $E_7$   $A_m$   $F$   $E_m$   
 en una sala los dos (Bis)  
 $E_7$   $A_m$   
 comidos o no comidos  
 $F$   $E_m$   
 pero juntitos los dos. (Bis)



V  $E_7$   $A_m$   
 Pero me he de ir  
 $E_7$   $A_m$   
 no he de volver-er  
 $E_7$   $A_m$   
 esos tus ojos  
 $F$   $E_m$   
 no me han de ve-er. (Bis)\*

\* Para completar la idea de la Interpretación de las coplas el lector puede referirse al disco "Artesanías Folklóricas" del grupo TALLER DE MÚSICA, editado por Fediscos-4ulto, bajo la responsabilidad del IADAP.

## Coplas del Carnaval de Licto

Cinta Mag. Código CHM

Forma Rítmica: CARNAVAL

Informantes: ANONIMOS

Grabación: Patricio Sandoval

Fecha: FEB. 74. 78

Transcripción: WASHINGTON BARRERO. FECHA: AGOSTO-84

FONOGRAMA Nº 8

INSTRUMENTOS: GUITARRA Y VOCES

SECTOR/LUGAR: LICITO - CHIMBORAZO

PROCESAMIENTO: ELIANA CUELLAR

FECHA MAYO-84

♩ = 100 aprox.

Por la lo-ma gran- de vie-ne tai-ta cu- ra tra-yen-do los  
 muer- tos a la se-pul- tu- ra Mo-ve-  
 te mo-ve- te ma-ti- ta de-a- jí co- mo te mo- vi-  
 as cuan- do te co- gi i Ay! de mí i Ay! de  
 vos en u- na sa- la los dos co- mi- dos o no co- mi- dos pe- ro  
 jun- ti- tos los dos co- mi- dos o no co- mi- dos pe- ro jun- ti- tos los  
 dos A- la- ja com- pa- dre a- la- ja co- ma  
 dre chu- run- be- la sin- ga a- chu- pa- ya- rin- ri  
 pe- ro me he de ir me he de vol- ver  
 e- sos tus o- jos no me han de ver

CINTA MAG. CODIGO CHM-M1

## "CORLAS DEL CARNAVAL DE LICTO"

FONOGRAMA N° 8

FORMA RÍTMICA: YUMBO

INSTRUMENTOS: GUITARRA Y VOCES

INFORMANTES: ANONIMOS

SECTOR/LUGAR: LICTO-CHIMBORAZO

GRABACION: PATRICIO SANDOVAL

DIRECCION: ELIANA CUBELAR

TRANSCRIPCION: WASHINGTON BARRERO

FECHA: FEB. 1974 Y FEBRERO 1978

FECHA: MAYO 1984

FECHA: AGOSTO 1984

♩ = 100 aprox.

1 2 3 4 5

Por la lo-ma

6 7 8 9 11

Mo-ve-

12 13 14 15 16

te

17 18 19 20 21

¡Ay! de mi

22 23 24 25 26

27 28 29 30 31

32 33 39 40 41

A-la-ja

42 43 44 45 46

47 48 49 50 51

Pe-ro

52 53 54 55 56

## BIBLIOGRAFÍA

- Bartók, Béla, **Escritos de música popular**, México, Siglo XXI, 197Q.
- Enkvist, N., **Lingüística y estilo**, Madrid, Cátedra, 1980.
- Escobedo, J., **Enciclopedia Completa de la Mitología**, Barcelona, Duc, 1972.
- Frenk, M., "Folklore vivo. Folklore transcrito: en torno al cancionero folklórico de México", en **Sabiduría Popular**, Michoacán, CISINAH, 1982.
- García Canclín, N., **Las culturas populares en el capitalismo**, México, Nueva Imagen, 1980.
- Hidalgo, L., **Coplas del Carnaval de Guaranda**, Quito, El Conejo, 1984.
- Levi-Strauss, C., **Antropología estructural**, Buenos Aires, EUDEBA, 1977.
- Tristes trópicos**, Buenos Aires, EUDEBA, 1977.
- Mauss, M., "Ensayo sobre el Don", en **Sociología y Antropología**, Madrid, Tecnos, 1971.
- Marzal, M., "Investigación e hipótesis sobre religiosidad popular", Lima INIDE, 1972.
- Rueda, M. V., **La Fiesta religiosa campesina**, Quito, EDUC, 1982.
- Sánchez-Parga, J., **El Discurso Caníbal**, Quito, fotocopia, 1984.
- Talens, J., **Elementos para una semiótica del texto artístico**, Madrid, Cátedra, 1980.
- Vansina, J., **La tradición oral**, Barcelona, Labor, 1967.

IMPRESO EN LOS TALLERES **GRÁFICOS**  
DEL INSTITUTO ANDINO DE ARTES **POPULARES**  
DEL CONVENIO ANDRÉS BELLO  
Noviembre • 1986  
QUITO-ECUADOR